



Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manual de Instruções
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации

AVVERTENZE!

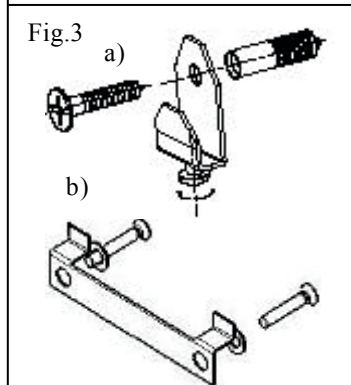
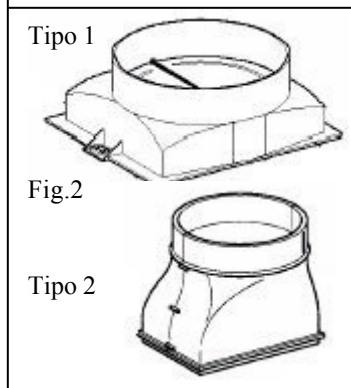
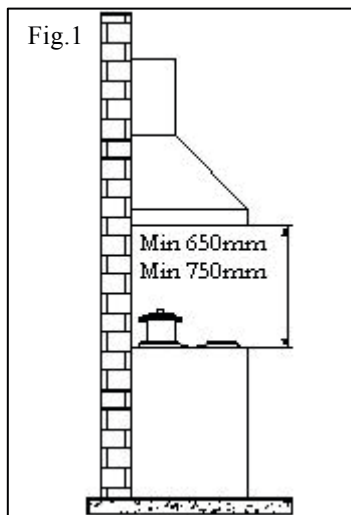
- **Prima di installare e/o usare la cappa leggere attentamente le istruzioni.**
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sull'etichetta caratteristica situata all'interno dell'apparecchio. (vedi fig.7)
- Una volta rimossa la cappa dall'imballo verificarne l'integrità. In caso il prodotto fosse danneggiato non utilizzare il prodotto e rivolgersi alla rete di assistenza Smeg.
- Si raccomanda di far eseguire tutte le operazioni relative all'installazione e alla regolazione da personale qualificato.
- La distanza minima tra il piano di cottura e la parte inferiore della cappa deve essere almeno di 650mm per piani a gas e 750mm per piani elettrici.
- Prima di effettuare tutte le operazioni di manutenzione o pulizia scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei filtri secondo gli intervalli consigliati dal costruttore.
- Non cucinare o friggere in modo da provocare fiamme libere a forte intensità che possono essere attratte dalla cappa in funzione e potrebbero causare un incendio.
- Per la pulizia delle superfici della cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detergente liquido neutro.
- Deve essere sempre prevista un'adeguata areazione del locale quando la cappa o apparecchi funzionanti a gas vengono usati contemporaneamente.
- Rispettare le prescrizioni di legge relative allo scarico dell'aria da evacuare nel funzionamento aspirante della cappa.
- L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi di apparecchi alimentati a gas
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o disabili senza la presenza di una persona adulta.
- **IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' NEL CASO NON VENGANO OSSERVATE LE INDICAZIONI SOPRA DESCRITTE**

UTILIZZAZIONE

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato come cappa **ASPIRANTE** (evacuazione dell'aria all'esterno) o **FILTRANTE** (ricircolo dell'aria all'interno).

- **VERSIONE ASPIRANTE:** Per rendere la cappa in versione aspirante collegare l'imbotto motore, mediante un tubo rigido o flessibile di diametro interno adeguato e non inferiore a 120 mm, direttamente allo scarico esterno di evacuazione vapori e odori.
NB. Togliere gli eventuali filtri antiodore al carbone attivo.
- **VERSIONE FILTRANTE:** Nel caso non esista la possibilità di scarico verso l'esterno, la cappa può essere trasformata in filtrante. In questa versione l'aria e i vapori vengono depurati dai filtri antiodore al carbone attivo e rimessi in circolo nell'ambiente attraverso le griglie di areazione laterali del camino.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:



La cappa viene fornita con tutti gli accessori necessari all'installazione. **La distanza minima tra il piano inferiore della cappa ed il piano cottura deve essere almeno di 750 mm per piani a gas e di 650 mm per piani elettrici** (Fig. 1). La cappa è fornita con imbocco motore (Fig 2). Se questo non è stato montato dal costruttore provvedere al suo montaggio; mediante le due viti in dotazione (per il tipo 1) oppure a pressione (per il tipo 2)

Nel caso in cui l'imbocco motore sia dotato di una valvola di non ritorno fumi assicurarsi che essa possa aprirsi e chiudersi liberamente.

Per una facile installazione si consiglia di seguire le operazioni sotto riportate:

- La cappa va centrata *rispetto al* piano cottura.
- La cappa è fornita con due supporti/gancio (a) o staffa supporto (b) (Fig 3) da fissare alla parete per mezzo di due tasselli a espansione. Sul retro della cappa sono presenti i due *fori* L1 nei quali tali supporti alloggianno (fig. 4)
- Togliere i filtri antigrasso posizionare la cappa sulla parete e tracciare la posizione dei due fori di centraggio per i supporti/gancio.
- Eeguire i 2 fori precedentemente tracciati dopo aver tolto la cappa dalla parete
- Fissare i due supporti/gancio alla parete.
- Tracciare sul muro i fori L2 per fissare in sicurezza la cappa. (fig.4), forare ed inserire i tasselli nei fori. **(tasselli in dotazione)**
- Appendere la cappa ai supporti/gancio (fig. 5) ed eseguire il livellamento agendo sulla vite di regolazione (fig.3).
- Fissare in sicurezza la cappa serrando a fondo le due viti a espansione

Installazione in versione **Aspirante** o **Filtrante**:

Aspirante:

Nella versione aspirante collegare all'uscita dell'imbocco motore il condotto di espulsione fumi di diametro interno appropriato e comunque non inferiore a 120mm.

Attenzione se cappa è fornita di filtro carbone attivo, questo deve essere rimosso (vedi pag. 7)

Fig.4

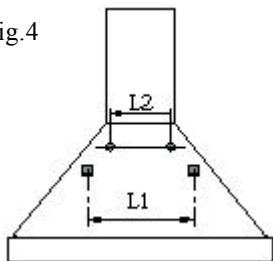


Fig.5

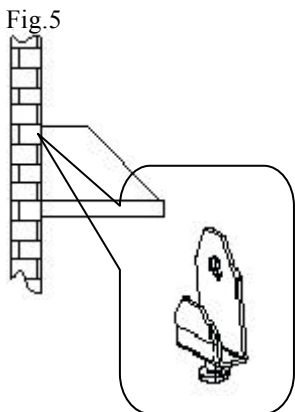
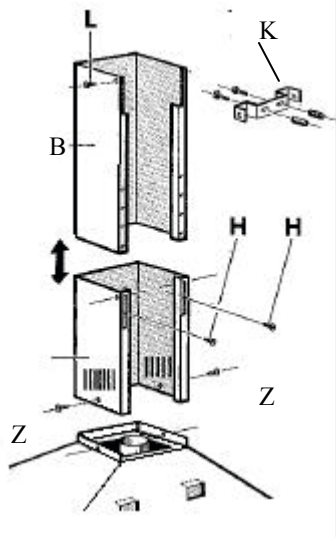


Fig.6



Filtrante:

Lasciare libero l'imbocco motore. Installare i filtri al carbone attivo come illustrato a pag 7.

Attenzione se la cappa non è provvista di filtro al carbone attivo, è necessario acquistarlo separatamente e montarlo prima dell'uso della cappa.

m) Montaggio camini:

Regolare i due camini telescopici (fig.6) alla lunghezza desiderata.

Bloccare i due camini serrando le due viti **H**. Poggiare con cura il gruppo camini sul lato superiore della cappa. Posizionare la staffa **K** camino sul camino **B** (fig.6). Tracciare i due fori sulla parete per il fissaggio della staffa camino al muro.

Rimuovere il gruppo camino, forare e fissare la staffa supporto camino con i tasselli alla parete. Riposizionare il gruppo camino e fissarlo alla cappa con le viti **Z** e alla staffa camino con le viti **L** come indicato in figura F.

CONNESSIONE ELETTRICA

Si raccomanda che le operazioni di collegamento elettrico vengano eseguite da un installatore qualificato.

L' apparecchio è SPROVVISTO DI SPINA. Pertanto montare sul cavo una spina, adeguata per il carico indicato sulla targhetta caratteristiche posta all'interno della cappa ed allacciarlo ad una presa, di facile accesso, conforme alle norme in vigore.

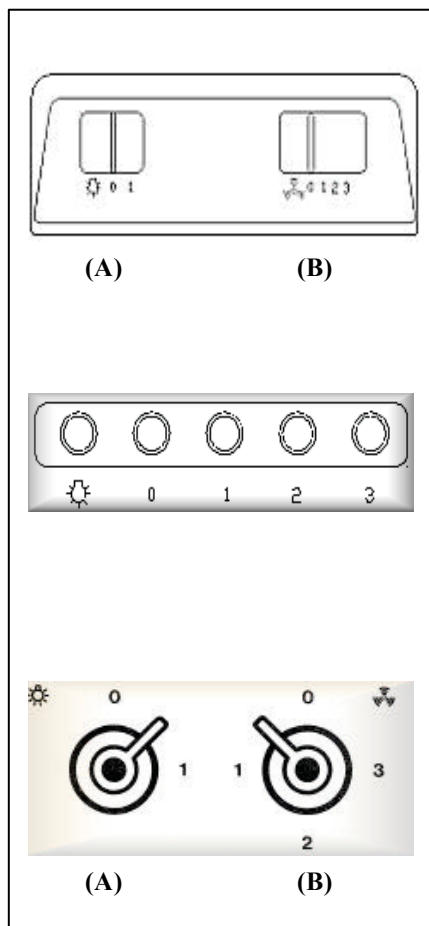
Nel caso di collegamento elettrico diretto alla rete è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore bipolare con apertura minima tra i contatti di 3mm, dimensionato al carico e rispondente alle norme in vigore.

ISTRUZIONI PER L'USO:

✓ GRUPPO COMANDI:

Per un utilizzo ottimale ed efficiente del prodotto si consiglia di avviare la cappa alcuni minuti prima di iniziare a cucinare e prolungare il funzionamento per almeno 15min dopo aver terminato la cottura o comunque fino alla completa scomparsa di vapore ed odori.


Per avviare la cappa, identificare il tipo di comando della cappa e quindi seguire le indicazioni relative:



➤ A SLIDER:

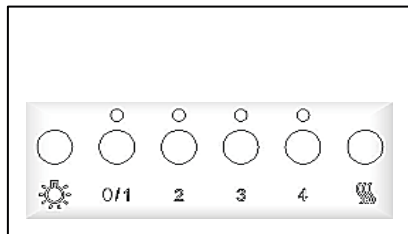
- Tasto (A) per accendere/spengere le luci della cappa.
- Cursore (B) a quattro posizioni:
0: Spento
1/2/3: Accensione /regolazione velocità

➤ A PULSANTIERA ELETTROMECCANICA:

-  Tasto ON/OFF luci
- 0** Tasto OFF motore
- 1-2-3** Tasto accensione/regolazione velocità cappa

➤ CON MANOPOLE:

- **Manopola (A)** a due posizioni per accendere/spengere l'illuminazione (0-1)
- **Manopola (B)** a quattro posizioni:
0 Posizione OFF motore
1-2-3 Regolazione velocità cappa



➤ **A PULSANTIERA ELETTRONICA:**



Tasto ON/OFF luci

0/1

Tasto OFF/1 velocità motore

2-3-4

Tasto regolazione velocità cappa



Tasto reset Filtri

FUNZIONI OPZIONALI:

- **AUTOSPEGNIMENTO TEMPORIZZATO:** Schiacciando uno dei tasti velocità motore (2-3-4), per due volte, si attiverà la funzione “Autospegnimento Temporizzato” che spegne sia luci che motore della cappa dopo 10 min. L’attivazione di tale funzione viene testimoniata dal lampeggiare del LED immediatamente al di sopra del tasto schiacciato.

- **AVVISO PULIZIA FILTRI:** Il lampeggiare contemporaneo dei 4 LED, (*programmato per attivarsi ogni 100h di funzionamento*), sta ad indicare all’utente la necessità di pulire/sostituire i filtri.

Con la pressione del tasto Reset



è possibile far ripartire il conteggio delle 100h

N.B. La pressione accidentale del tasto reset prima del ciclo delle 100h di funzionamento non produce reset alla memoria pulizia filtri

E’ buona norma che ogni 100h vengano puliti i filtri grassi e ogni 200h sostituiti quelli a carboni attivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e/o pulizia, scollegare sempre la cappa dalla alimentazione elettrica

Una costante pulizia garantisce un buon funzionamento e una lunga durata dell’apparecchio

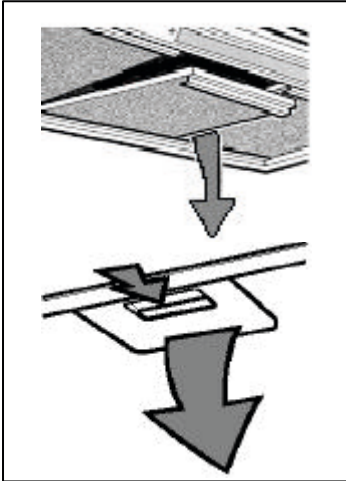
Particolari attenzioni vanno rivolte ai filtri antigrasso e per le sole cappe filtranti ai filtri al carbone.

N.B. L’accumulo di grassi all’interno dei pannelli filtranti oltre a pregiudicare il rendimento della cappa, può comportare anche rischi di incendio.

PULIZIA ESTERNA:

La pulizia esterna ed interna della cappa deve essere effettuata con l’uso di un panno umido e detersivo liquido neutro, **evitando assolutamente l’uso di solventi o sostanze abrasive**. E’ consigliato l’uso di prodotti specifici, seguendo le istruzioni sul prodotto. Si consiglia di eseguire la pulizia della cappa strofinando l’acciaio sempre nel senso della finitura superficiale.

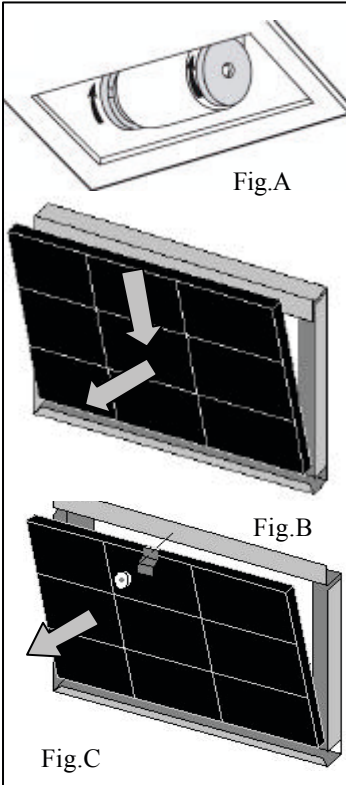
PULIZIA FILTRI METALLICI:



Una cura particolare va rivolta ai pannelli filtranti antigrasso metallici. L'accumulo di grassi all'interno dei pannelli filtranti oltre a pregiudicare il rendimento della cappa, può comportare anche rischi di incendio. Al fine di scongiurare incendi i filtri devono essere puliti periodicamente almeno una volta al mese o con cadenze più elevate nel caso di un utilizzo particolarmente severo dell'apparecchio .

Individuato il modello della cappa in possesso, togliere un filtro alla volta come illustrato nelle figure accanto. Lavare accuratamente i filtri con detersivo neutro, a mano o in lavastoviglie. Rimontare i filtri facendo attenzione che la maniglia sia rivolta all'esterno della cappa

SOSTITUZIONE FILTRI AL CARBONE: (Per la sola versione filtrante)



I filtri al carbone hanno la capacità di trattenere gli odori fino a che i carboni non raggiungono il livello di saturazione. Non sono lavabili, non sono rigenerabili e pertanto si raccomanda la loro sostituzione almeno una volta ogni sei mesi o con cadenze più frequenti nel caso di un utilizzo particolarmente severo della cappa.

Prima iniziare le operazioni assicurarsi di aver scollegato la cappa dalla rete elettrica.

Per accedere ai filtri carbone attivo è necessario rimuovere i filtri metallici come sopra indicato. Con l'aiuto delle figure individuare il kit filtri a carbone in dotazione alla cappa.

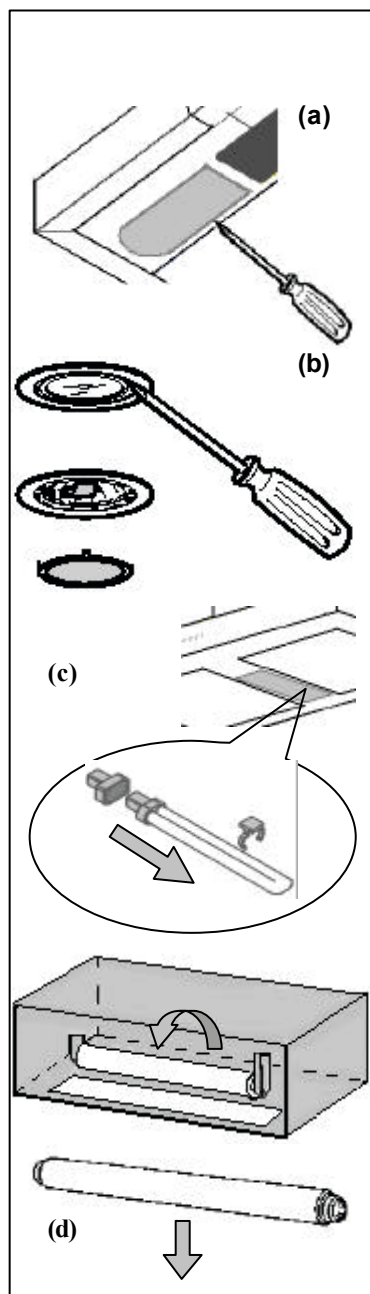
Per il filtro a disco è sufficiente ruotare di 90° come indicato nella fig.A i due filtri e quindi estrarli dalla loro sede.

Nel caso di filtro a cartuccia fissato con molle, (fig.B) esercitare una pressione necessaria a vincere la resistenza della molla e quindi estrarre il filtro

Con filtro a cartuccia bloccato con staffa e pomo filettato (fig.C), svitare il pomo, togliere la staffa bloccaggio e quindi estrarre il filtro a carboni attivi.

Rimontare i filtri al carbone ed filtri antigrasso metallici eseguendo a ritroso le operazioni prima svolte

N.B. per la sole cappa con comando elettronico resettare la funzione avviso pulizia filtri premendo l'apposito tasto di **reset filtri**.

SOSTITUZIONE LAMPADE:


Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e/o pulizia, scollegare sempre la cappa dall'alimentazione elettrica

A seconda del modello la cappa può essere dotata di tipi diversi di illuminazione con lampade a incandescenza, alogene ed al neon.

a) A incandescenza: le lampade con attacco E14, potenza **40 W** e tensione **230V**. Per sostituirle smontare la plafoniera trasparente posta sul frontale comandi, svitare la lampada e avvitare la nuova.

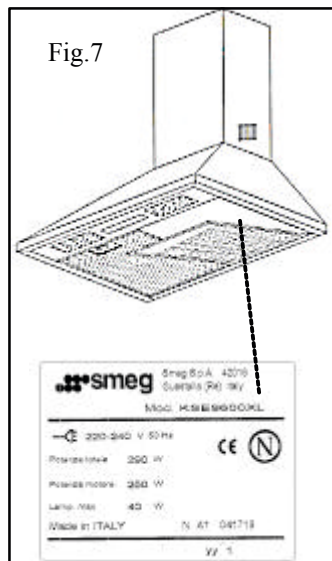
b) Alogene: lampada con attacco G4, potenza **20W** e tensione **12V**. Per sostituire la lampada togliere con un cacciavite l'anello di supporto vetro del faretto. Rimosso il vetro sfilare la lampada difettosa dalla sede rimontare la nuova lampada. Rimontare il vetro del faretto bloccandolo con l'anello.

c) Lampade al neon Biax: Lampada con attacco G23 potenza **11W**. Rimossa la plafoniera sfilare la lampada biax dalla sede e dal sostegno. Rimontare la lampada eseguendo a ritroso le operazioni svolte per lo smontaggio

d) Lampada al neon: tubo neon potenza **15/18W**. Per accedere al tubo neon svitare le viti fissaggio cornice vetro. Eseguire una rotazione di **90 °** del tubo e quindi estrarre il neon. Installare il nuovo tubo e rimontare la cornice vetro.

GARANZIA E SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

All'interno della confezione della cappa oltre al presente libretto di uso e manutenzione è presente anche il **Libretto di Garanzia Smeg**. Per una completa ed esaustiva informazione sulla garanzia La invitiamo alla lettura del **Libretto di Garanzia Smeg**.



In caso di guasto chiamare il numero unico **Customer Service**

199.135.135.*

o consultare l'elenco telefonico del capoluogo di provincia alla voce Smeg e comunicare sempre:

- il modello riportato all'interno della cappa (fig.7)
- il Vs indirizzo completo
- il Vs numero telefonico
- Un indicazione sul tipo di guasto


* al costo di 14 cent/min da rete fissa e mediamente di 18 cent alla risposta e 35 cent al min da rete mobile.

e-mail ; servizio.clienti@smeg.it

web site: www.smeg.it

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

WARNING!

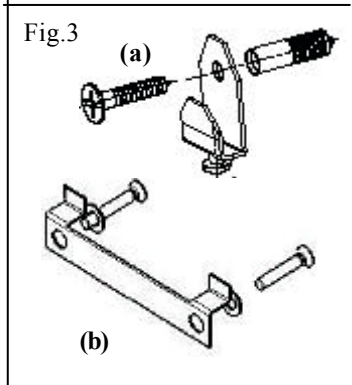
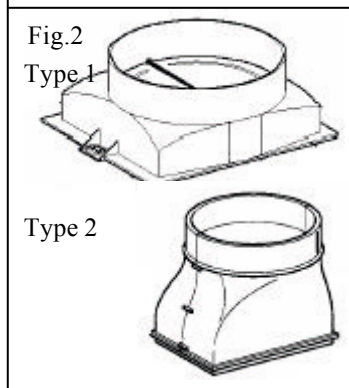
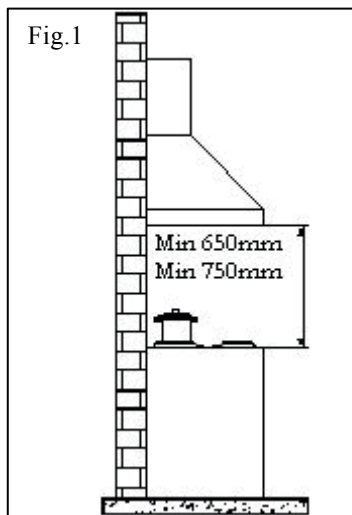
- **Read the instructions carefully before installing and/or using the hood.**
- Before connecting, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate inside the hood. (see fig. 7)
- Once you remove the appliance from its packaging make sure it is intact. If the product is damaged, do not use it and contact the Smeg assistance network.
- It is recommended that a qualified technician performs installation and adjustment operations.
- The minimum distance between the cooker and the lower part of the hood must be 750mm for gas cookers and 650 mm for electric cookers.
- Before carrying out any kind of maintenance or cleaning, disconnect the hood from the mains supply.
- Inspect and clean the filters thoroughly and in accordance with the intervals suggested by the manufacturer.
- Do not cook or fry in a way that could result in flames being sucked into the hood and causing a fire.
- The hood surface can be cleaned with a damp cloth and a non-bleach liquid detergent.
- Make sure the room is properly ventilated when using the hood and other gas appliances at the same time.
- Comply with the regulations on air discharge when operating the hood.
- The extracted air must not be routed into a duct used to discharge fumes of gas-operated appliances.
- This appliance must not be used by children without an adult supervision or by disabled people without assistance.
- **THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE IF THE ABOVE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.**

OPERATION

This appliance has been designed to work as a **DUCTING** hood (evacuation of the air) or **RECYCLING** hood (recycling of the filtered air).

- **DUCTED MODE:** In order to use the hood in the ducted mode, connect the motor intake, by means of a suitable ducting hose not less than 120mm diameter, directly to the external fumes outlet.
Note: Remove any carbon filters.
- **RECIRCULATION MODE:** If it is not possible to discharge fumes outside, the hood can be used to filter and recycle the air. This way, air and fumes are filtered by the anti-odour carbon filters and recirculated through the aerating grids on the sides of chimney.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:



The hood is supplied with all the necessary accessories for installation. **The minimum distance between the cooker and the lower part of the hood must be 750 mm for gas cookers and 650 mm for electric cookers** (Fig. 1). The hood is supplied with a motor intake (Fig 2). If it has not been assembled by the manufacturer, you can assemble it using the supplied screws (for type 1) or pushing (for type 2) **If the motor intake is equipped with a non-return valve, make sure it opens and closes perfectly.**

The following instructions will assist installation:

- The hood should be centred with respect to the cooker.
- The hood is supplied with two supports/hooks (a) (Fig 3) or bracket (b) that need to be fixed to the wall by means of wall anchors. The L1 holes for these supports are on the back of the hood (fig. 4)
- Remove the anti-grease filters, put the hood on the wall and mark the position of the holes for the supports/hooks.
- Drill the two previously marked holes after removing the hood from the wall.
- Fix the two supports/hooks to the wall.
- Mark the L2 holes on the wall to fix the hood safely. (fig. 4) Drill and put the anchors in the holes.
- Hang the hood on to the supports/hooks (fig. 5) and level by means of the adjusting screw (fig.3).
- Fix the hood safe by tightening both wall anchors.

Ducted mode or Recirculation mode installation:

Ducted mode:

In the ducted mode, connect the motor outlet to the fumes outlet duct not less than 120mm diameter.

Warning: if the hood is equipped with an active carbon filter, it must be removed (see page 7)

Fig.4

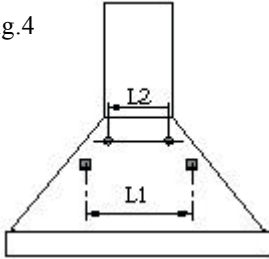


Fig.5

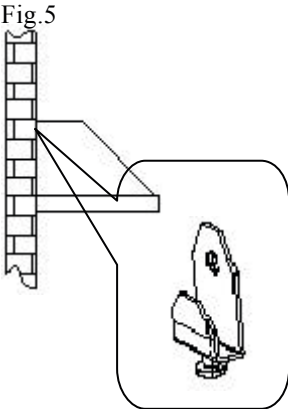
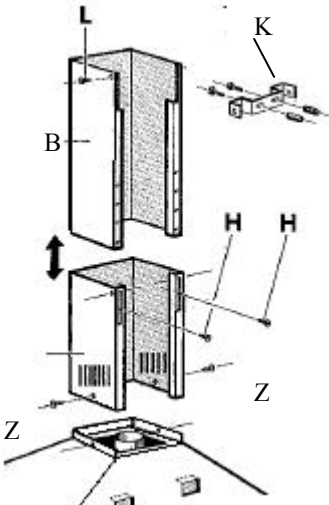


Fig.6



Recirculation mode:

Leave the motor intake free. Install the active carbon filters as shown in page 7.

Warning: if the hood is not supplied with an active carbon filter, it is necessary to buy it separately and assemble it before using the hood.

m) Chimney assembly:

Adjust the two telescopic chimneys to the required length (fig. 6).

Block the chimneys by tightening the two H screws. Place the chimneys group on the top side of the hood carefully. Put the chimney bracket K on the B chimney (fig. 6). Mark the holes on the wall for fixing the chimney bracket to the wall.

Remove the chimney set, drill and fix the support ratchet to the wall by means of wall anchors. Put the chimney group back in place and fix it to the hood with the Z screws and to the chimney bracket with the L screws as shown in figure 6.

ELECTRICAL CONNECTION

It is recommended that all electrical connection operations are performed by a qualified technician.

The appliance is supplied WITHOUT A PLUG. It is therefore necessary to fix a plug to the wire. The plug and fuse must be in accordance with the rating plate inside the hood. Then connect it to a nearby, easily reachable socket in accordance with the rules in force.

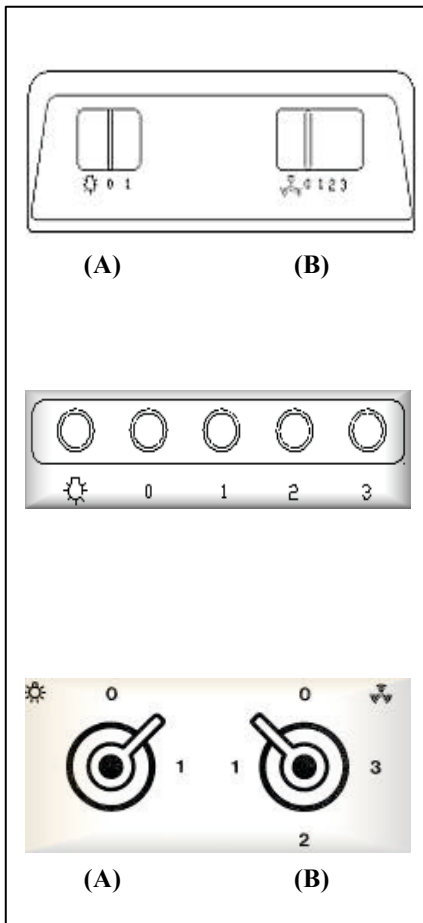
In the case of a direct connection to the mains supply, it is necessary to put a switched spur between the appliance and the mains supply. The switch must be suitable for the load, compliant with the rules in force and must have a minimum contact opening of not less than 3mm.

OPERATING INSTRUCTIONS:

✓ CONTROL PANEL:

In order to achieve the best performance, it is recommended to start the hood a few minutes before starting cooking and keep it on for at least 15 minutes after finishing cooking or after all fumes and odours have disappeared.

To start the hood, identify your type of control panel and follow the instructions:



➤ SLIDER:

- Key **(A)** to turn on/off the hood's light.
- Four-position Cursor **(B)**:
0: Off
1/2/3: On/Speed adjustment

➤ ELECTROMECHANICAL PUSHBUTTONS:



Light ON/OFF Button

0

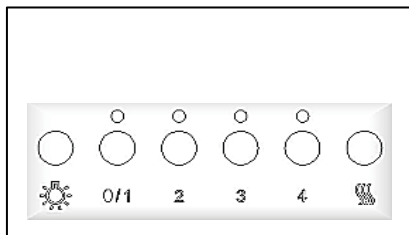
Motor OFF button

1-2-3

On/speed adjustment button

➤ WITH KNOBS:

- Two-position **Knob (A)** to turn on/off the light (0-1)
- Four-position **Knob (B)**:
0 Motor OFF
1-2-3 Speed adjustment



➤ **ELECTRONIC PUSHBUTTONS:**



Lights ON/OFF

0/1

OFF/1 speed

2-3-4

Speed adjustment



Filters reset button

OPTIONAL FUNCTIONS:

- **AUTO POWER-OFF TIMER:** Pushing one of the speed adjustment buttons (2-3-4) twice, you will activate the “Auto power-off timer” function that turns the motor and light off after 10 mins. The activation of such function is signalled by the blinking LED above the pressed button.

- **FILTERS CLEANING WARNING:** When all the 4 LEDs blink at the same time (*which is programmed to happen every 100h of operation*), the user is required to clean/replace the filters .

Pressing the Reset button



the 100h count will start again

Note: Pressing the reset button accidentally before the end of the 100h cycle does not reset the filters cleaning memory

It is recommended that grease filters are cleaned every 100h and active carbon filters are replaced every 200h.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Before performing any cleaning and/or maintenance operation always disconnect the hood from the mains supply.

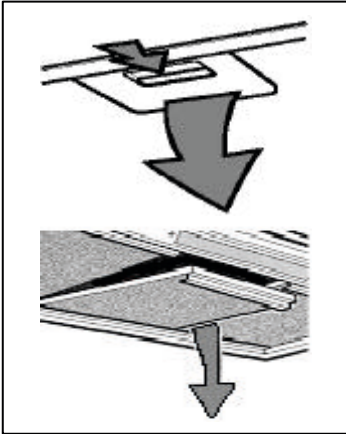
Regular cleaning will ensure a good performance and extend the working life of the hood. Special attention should be given to the grease filters and carbon filters (for recycling hoods only).

Note: An excess of grease in the filter, as well as affecting the performance of the hood, can also be a fire risk.

EXTERNAL CLEANING:

External and internal cleaning of the hood should be performed with a damp cloth and a non-bleach liquid detergent, **absolutely avoiding solvents or abrasive substances**. It is advisable to use specific products, following their instructions. When cleaning the steel of the hood, we suggest rubbing in the same direction as the grain.

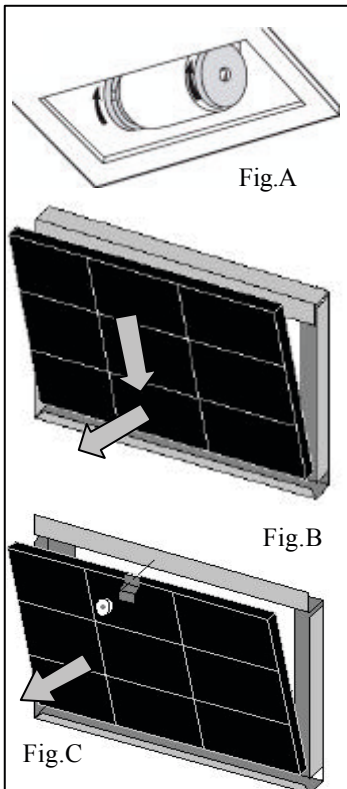
METAL FILTERS CLEANING:



Special attention should be reserved to the metal grease filters. An excess of grease in the filter, as well as affecting the performance of the hood, can also be a fire risk. To avert fires, the filters must be cleaned regularly at least once a month or more frequently, in the case of a heavy use of the appliance.

According to your hood's model, remove one filter at a time as shown in these pictures. Wash the filters thoroughly with a non-bleach detergent, either by hand or machine. Re-assemble the filters, making sure that the handle faces the outside of the hood

CARBON FILTERS REPLACEMENT: (For recirculated version only)



The carbon filters can only retain odours for a limited period of time. They cannot be washed, therefore, it is recommended they are replaced at least once every six months or more frequently in the case of a heavy use of the appliance.

Before starting, make sure the hood is disconnected from the mains supply.

To reach the active carbon filters, it is necessary to remove the metal filters as shown above. Use the pictures to find the carbon filter kit of your hood.

Round filter: simply rotate the filters 90 degrees as shown in fig. A and then remove them from their seats.

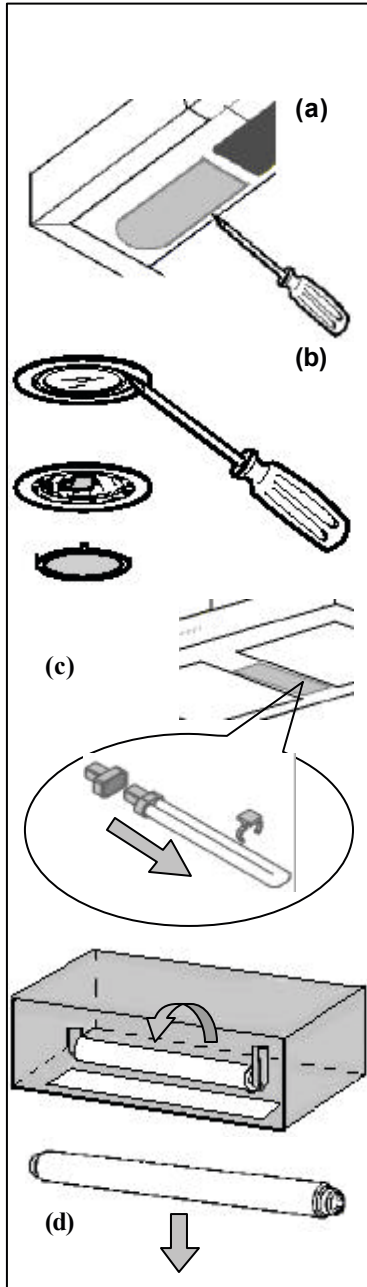
Spring-held cartridge filter (fig. B): press enough to overcome the spring's resistance and remove the filter.

Cartridge filter with bracket and threaded knob (fig. C): unscrew the knob, remove the blocking ratchet and then remove the active carbon filter.

Re-assemble the carbon and metal filters performing the above mentioned operations backwards.

Note: only for the electronic controlled hood, reset the filters cleaning warning by pressing the **Filter reset** button.

LIGHTS REPLACEMENT:



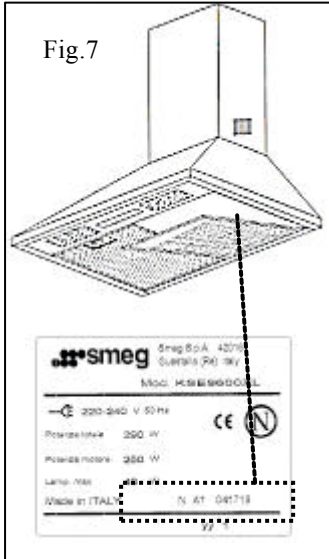
Before performing any cleaning and/or maintenance operation, disconnect the hood from the mains supply.

According to the model, the hood can be equipped with different kind of lighting such as incandescent, halogen and neon lamps.

- a) **Incandescent lamps:** E14 – 40W 230V lamps. To replace them, remove the transparent fixture from the control panel, unscrew the lamp and screw in the new one.
- b) **Halogen lamps:** G4, 20W - 12V lamps. To replace the lamp, use a screwdriver to remove the glass-supporting ring. Then remove the old lamp and insert the new one. Put the glass back, securing it with the ring.
- c) **Biax neon lamps:** G23 11W lamp. Once the fixture has been removed, remove the biax lamp from its seat and support. Put a new lamp in, performing the same operations backwards.
- d) **Neon lamp:** 15/18W neon tube. To reach the neon tube, unscrew the glass framework screws. Rotate the tube 90 degrees and remove the neon lamp. Install the new neon tube and put the glass framework back.

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

The hood packaging includes, together with this operating and maintenance booklet, the **Smeg Warranty Booklet**. Please read the **Smeg Warranty Booklet** for complete information about the warranty (N.B. bulbs and filters are not covered by your warranty).



In the case of failure, please call

Customer Service

0870 9909907


and provide the following data:

- The model indicated inside the hood (fig. 7)
- Your full address
- Your telephone number
- Information on the kind of failure

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ATTENTION !

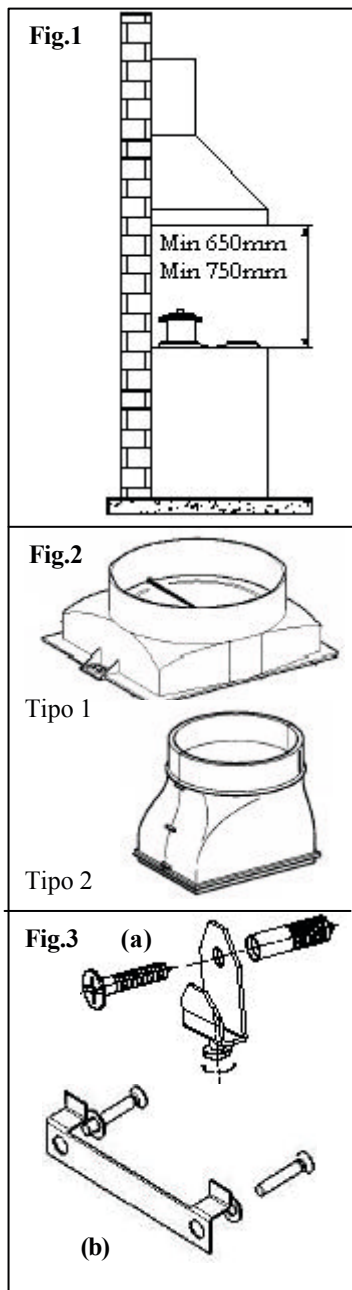
- **Avant d'installer et/ou d'utiliser la hotte, lire attentivement les instructions.**
- Avant tout branchement, s'assurer que la tension de réseau correspond à la tension figurant sur l'étiquette des caractéristiques, placée à l'intérieur de l'appareil (voir fig.7).
- Sortir la hotte de son emballage et vérifier l'intégrité de celle-ci. En cas d'appareil endommagé, éviter d'utiliser le produit et s'adresser aux centres d'assistance Smeg.
- Toutes les opérations d'installation et de réglage de l'appareil doivent être impérativement effectuées par des techniciens qualifiés .
- La distance min. entre le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être au moins de 750 mm pour les plans de cuisson au gaz et de 650 mm pour les plans électriques.
- Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil.
- Effectuer un entretien scrupuleux des filtres, selon les délais et intervalles recommandés par le constructeur.
- Lors de la cuisson ou de la friture, il faut éviter de produire des flammes nues de forte intensité, susceptibles d'être attirées par la hotte en fonctionnement et qui pourraient provoquer un incendie.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et un détergent liquide neutre.
- Il faut toujours assurer une bonne aération du local, lorsque la hotte ou plusieurs appareils fonctionnant au gaz sont utilisés en même temps.
- Respecter les prescriptions légales relatives à l'évacuation de l'air en mode de fonctionnement « hotte aspirante ».
- L'air aspiré ne doit pas être envoyé vers un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'appareils alimentés au gaz.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des handicapés sans la présence d'une personne adulte.
- **LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE NON-RESPECT DES INDICATIONS DONNÉES ICI.**

EMPLOI

Cet appareil a été conçu pour être utilisé en mode hotte **ASPIRANTE** (évacuation de l'air vers l'extérieur) ou **FILTRANTE** (recirculation de l'air à l'intérieur).

- **VERSION HOTTE ASPIRANTE:** Pour la version « hotte aspirante », raccorder l'entrée moteur directement à la sortie d'évacuation extérieure des vapeurs et des odeurs. Utiliser un tuyau rigide ou flexible dont le diamètre interne, de taille adéquate, ne doit jamais être inférieur à 120 mm.
N.B. En l'occurrence, ôter les filtres anti-odeur au charbon actif.
- **VERSION HOTTE FILTRANTE:** Lorsqu'on ne peut pas évacuer les vapeurs et odeurs vers l'extérieur, la hotte peut fonctionner en mode filtrant. Dans cette version, l'air et les vapeurs sont épurés par les filtres anti-odeur au charbon actif et ils sont libérés dans l'atmosphère à travers les grilles d'aération latérales de la cheminée.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION :



La hotte est dotée de tous les accessoires nécessaires à son installation. **La distance min. entre le plan inférieur de la hotte et le plan de cuisson doit être au moins de 750 mm pour les plans de cuisson au gaz et de 650 mm pour les plans électriques** (Fig. 1). La hotte dispose d'une entrée moteur (Fig. 2). Si l'entrée moteur n'a pas été montée par le constructeur, procéder à son installation : utiliser les deux vis fournies en standard (pour le type n° 1) ou exercer une pression (pour le type n° 2).

Si l'entrée moteur est dotée d'un clapet de non-retour des fumées, vérifier qu'elle s'ouvre et se ferme librement.

Pour une installation aisée, le constructeur recommande de suivre les opérations décrites ici :

- La hotte doit être centrée par rapport au plan de cuisson.
- La hotte est livrée avec deux supports/crochets ou bride (Fig. 3) devant être fixés au mur à l'aide de deux chevilles à expansion. Sur le derrière de la hotte, les deux trous L1 sont destinés à loger ces supports (fig. 4).
- Oter les filtres anti-graisse, placer la hotte sur le mur et tracer la position des deux trous de centrage pour les supports/crochets.
- Après avoir écarté la hotte du mur, réaliser les 2 trous précédemment tracés.
- Fixer les deux supports/crochets au mur.
- Tracer les trous L2 au mur pour fixer la hotte en toute sécurité (fig.4) ; percer et introduire les chevilles dans les trous.
- Accrocher la hotte aux supports/crochets (fig. 5) et niveler à l'aide de la vis de réglage (fig. 3).
- Fixer la hotte en toute sécurité et serrer à fond les deux chevilles à expansion.

Installation de la hotte version **Aspirante** ou **Filtrante** :
Hotte aspirante :

Dans la version hotte aspirante, raccorder l'entrée moteur au conduit d'évacuation des fumées, dont le diamètre interne, de taille appropriée, ne doit jamais être inférieur à 120mm.

Attention: si la hotte est dotée d'un filtre au charbon actif, ce filtre doit être retiré (voir page 7).

Fig.4

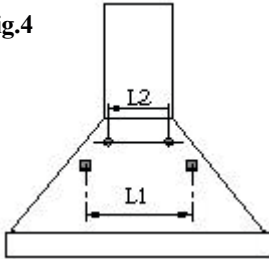


Fig.5

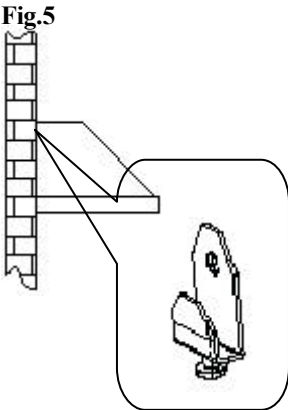
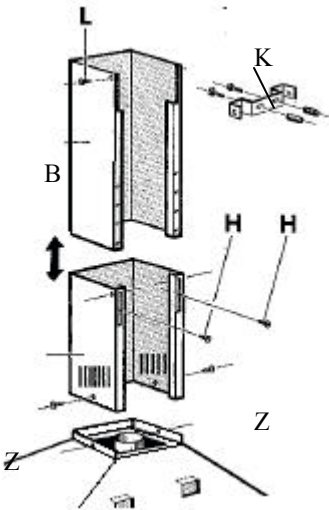


Fig.6



Hotte filtrante :

Dégager l'entrée moteur. Installer les filtres au charbon actif, comme le montre la figure à la page 7.

Attention : si la hotte ne dispose pas de filtre au charbon actif, il est nécessaire de l'acheter séparément et de le monter avant l'utilisation de la hotte.

m) Montage cheminées :

Régler les deux cheminées télescopiques (fig.6) en fonction de la longueur désirée.

Bloquer les deux cheminées en serrant les deux vis **H**. Poser avec soin l'ensemble cheminées sur le côté supérieur de la hotte. Placer la bride **K** cheminée sur la cheminée **B** (fig.6). Tracer les deux trous sur la paroi, afin de fixer la bride cheminée au mur.

Retirer l'ensemble cheminée, percer et fixer au mur la bride de support de la cheminée, à l'aide des chevilles prévues à cet effet. Placer et fixer l'ensemble cheminée à la hotte (utiliser des vis **Z**) et à la bride cheminée (utiliser des vis **L**), comme le montre la figure **F**.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Attention : Les opérations de connexion électrique doivent être impérativement effectuées par un installateur qualifié.

L'appareil N'EST PAS MUNI DE FICHE. Tout d'abord, monter sur le câble une fiche adéquate, compte tenu de la charge indiquée sur la plaquette placée à l'intérieur de la hotte et brancher celui-ci à une prise facilement accessible, conforme aux normes en vigueur.

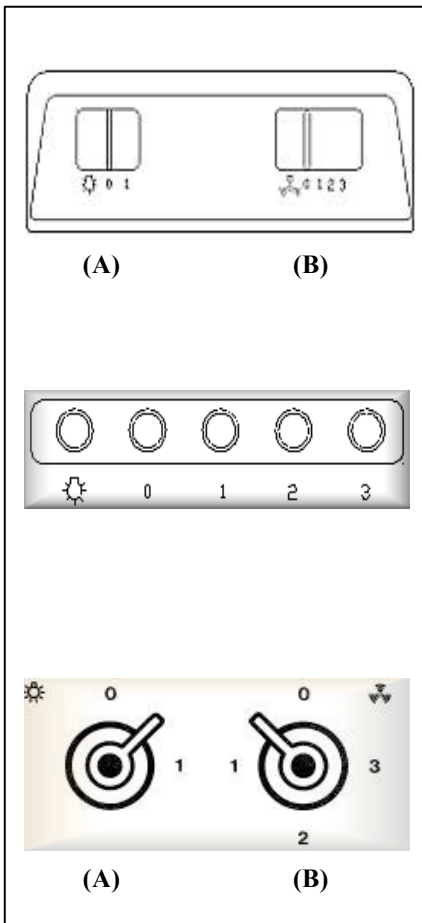
En cas de connexion directe au réseau, il est important de placer - entre l'appareil et le réseau - un interrupteur bipolaire, dont l'ouverture min. entre les contacts est de 3mm, compte tenu de la charge et des normes en vigueur en la matière.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

✓ ENSEMBLE COMMANDES :

Pour une utilisation optimale et efficace de l'appareil, le constructeur recommande de mettre en service la hotte quelques minutes avant de commencer la cuisson et d'en prolonger le fonctionnement pendant 15 min. au moins après avoir terminé la cuisson ou, en tout cas, jusqu'à la disparition totale des vapeurs et odeurs.

Pour mettre la hotte en service, identifier le type de commande de la hotte et suivre les indications correspondantes :



➤ SLIDER:

- Touche **(A)** pour allumer/éteindre les lumières de la hotte.
- Curseur **(B)** quatre positions :
0: Arrêté
1/2/3: Mise en service/réglage de la vitesse

➤ AVEC BOÎTIER DE COMMANDE ELECTROMAGNETIQUE:



Touche ON/OFF lumières

0

Touche OFF moteur

1-2-3

Touche mise en service/réglage de vitesse de la hotte.

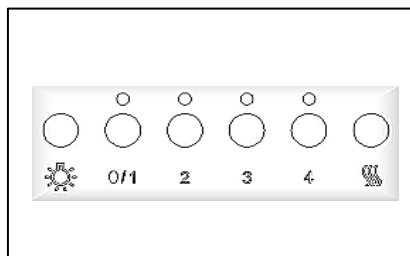
➤ AVEC BOUTONS TOURNANTS:

-**Boutons tournants (A)** deux positions pour allumer/éteindre les lumières (0-1)


-**Bouton tournant (B)** quatre positions :

0 Position OFF moteur

1-2-3 Réglage vitesse de la hotte



➤ **AVEC BOÎTIER DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE :**

 Touche ON/OFF lumières

0/1 Touche OFF/1 vitesse moteur

2-3-4 Touche réglage vitesse de la hotte



Touche reset Filtres

FONCTIONS EN OPTION :

- **ARRÊT/EXTINCTION AUTOMATIQUES TEMPORISÉS** : En appuyant deux fois sur l'une des touches vitesse moteur (2-3-4), on active la fonction « Arrêt/extinction automatiques temporisés », qui éteint les lumières et qui arrête le moteur de la hotte après 10 min. L'activation de cette fonction est visible par le clignotement de la LED située au-dessous de la touche pressée.

- **AVIS NETTOYAGE FILTRES** : Le clignotement simultané des 4 LEDs (*programmé pour s'activer toutes les 100h de fonctionnement*), signale à l'utilisateur la nécessité de nettoyer/remplacer les filtres.

En appuyant sur la touche Reset  , il est possible de réactiver le décompte des 100h.

N.B. Une pression accidentelle sur la touche reset avant le cycle des 100h de fonctionnement n'a pas pour effet de remettre à zéro la mémoire de nettoyage des filtres.

Il est recommandé de nettoyer les filtres anti-graisse toutes les 100h de fonctionnement et de remplacer les filtres au charbon actif toutes les 200h.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE :

Avant d'effectuer toute opération de maintenance et/ou de nettoyage, débrancher la hotte.

Le nettoyage constant assure le bon fonctionnement et une longue durée de vie de l'appareil.

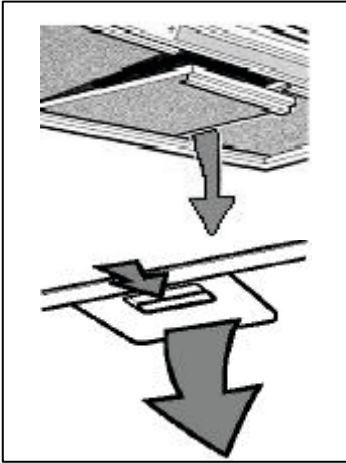
Une grande attention mérite d'être accordée aux filtres anti-graisse et, uniquement pour les hottes filtrantes, aux filtres au charbon.

N.B. L'accumulation de graisses à l'intérieur des panneaux filtrants nuit au rendement de la hotte et peut comporter des risques d'incendie.

NETTOYAGE EXTÉRIEUR :

Pour nettoyer la hotte tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, utiliser un chiffon humide et un détergent liquide neutre ; **éviter absolument l'emploi de solvants ou de substances abrasives**. Il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques et de suivre les instructions relatives au produit. Le constructeur recommande de nettoyer la hotte, en frottant l'acier toujours dans le sens de la finition de surface.

NETTOYAGE FILTRES METALLIQUES :



Une attention particulière doit être accordée également aux panneaux filtrants anti-graisse métalliques. L'accumulation de graisses à l'intérieur des panneaux filtrants nuit au rendement de la hotte et peut comporter des risques d'incendie. Afin d'éviter tout risque d'incendie, les filtres doivent être nettoyés au moins une fois par mois ou plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intense de l'appareil.

Après avoir identifié votre modèle de hotte, ôter un filtre à la fois, comme le montrent les figures ci-contre. Laver les filtres avec soin : utiliser un détergent neutre, à la main ou à la machine. Remonter les filtres en veillant à ce que le bouton soit tourné vers l'extérieur de la hotte.

REPLACEMENT FILTRES AU CHARBON : (Uniquement pour la version hotte filtrante)

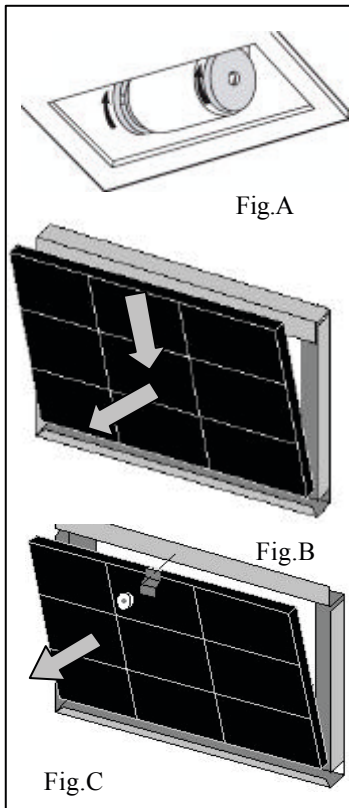


Fig.A

Fig.B

Fig.C

Les filtres au charbon ont la particularité de capturer les odeurs, jusqu'au niveau de saturation des charbons. Ils ne sont ni lavables ni régénérables ; c'est pourquoi, le constructeur recommande de les remplacer au moins une fois tous les six mois ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense de la hotte.

Avant toute manipulation, vérifier que la hotte est débranchée.

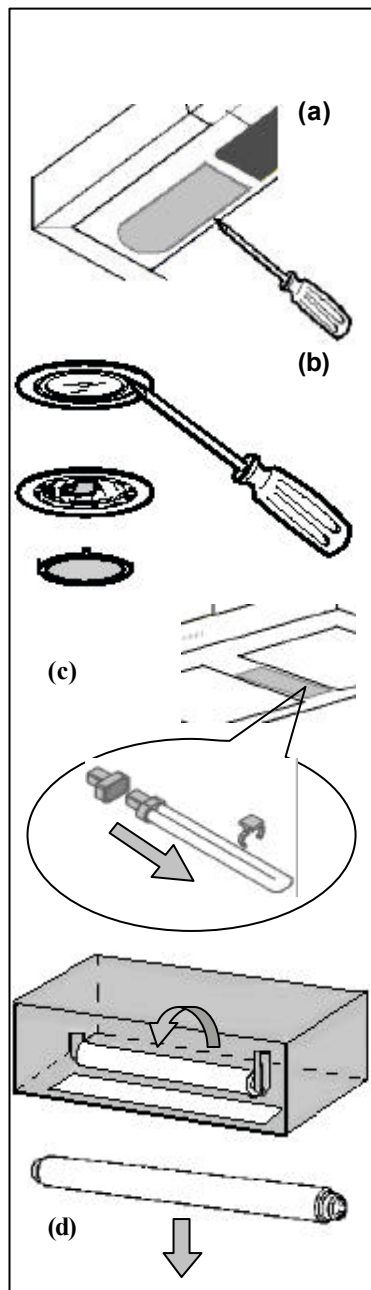
Pour accéder aux filtres au charbon actif, il est nécessaire de retirer les filtres métalliques (voir ci-dessus). Après avoir consulté les figures, identifier le kit filtres au charbon fourni avec la hotte.

En cas de filtre à disque, il suffit de tourner les deux filtres de 90°, comme le montre la fig. A, et de les sortir de leur logement.

Dans le cas du filtre à cartouche fixé avec des ressorts (fig. B), exercer une pression nécessaire à vaincre la résistance du ressort et extraire le filtre.

Le filtre à cartouche bloqué par la bride et le pommeau fileté (fig. C), dévisser le pommeau, retirer la bride de fixation et extraire le filtre au charbon actif. Remonter les filtres au charbon et les filtres anti-graisse métalliques, en suivant les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

N.B. uniquement pour les hottes à commande électronique, remettre à zéro la fonction avis de nettoyage des filtres, en appuyant sur la touche **reset** (remise à zéro) des filtres.

REPLACEMENT DES LAMPES :


Avant d'effectuer toute opération de maintenance et/ou de nettoyage, débrancher toujours la hotte.

En fonction des différents modèles, la hotte peut être dotée de plusieurs types de lampes : à incandescence, halogènes et au néon.

a) Lampes à incandescence : les lampes avec culot E14, **40 W** de puissance et 230V de tension. Pour les remplacer, démonter le plafonnier transparent placé au niveau des commandes, dévisser la lampe et visser la nouvelle lampe.

b) Lampes halogènes : lampes avec culot G4, **20W** de puissance et **12V** de tension. Pour remplacer cette lampe, retirer la bague de support verre du spot à l'aide d'un tournevis. Après avoir ôté le verre, retirer la lampe défectueuse de son logement et monter la nouvelle lampe.

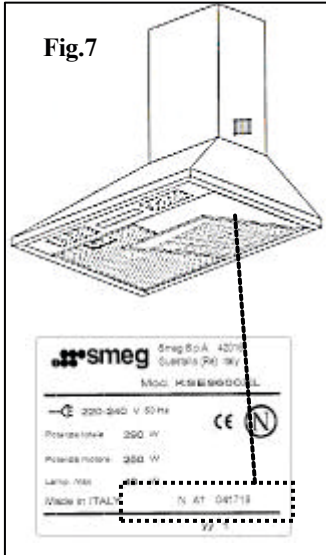
Remonter le verre du spot et le bloquer avec une bague.

c) Lampes au néon Biax : Lampes avec culot G23 **11W** de puissance. Après avoir ôté le plafonnier, retirer la lampe biax de son logement/support. Remonter la lampe, en effectuant les opérations de démontage ci-dessus dans l'ordre inverse.

d) Lampes au néon : tube néon **15/18W** de puissance. Pour accéder au tube néon, dévisser les vis de fixation du châssis verre. Effectuer une rotation de 90° du tube et sortir le néon. Installer le nouveau tube et remonter le châssis verre.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Outre ce mode d'emploi et d'entretien, vous trouverez à l'intérieur de l'emballage de la hotte aussi le **Livret de garantie Smeg**. Pour une information complète et exhaustive de la garantie, nous vous invitons à lire le **Livret de garantie Smeg**.



En cas de panne, appeler le **numéro unique Customer Service**

199.135.135.*

ou consulter l'annuaire téléphonique du chef-lieu de province sous la rubrique Smeg et communiquer toujours :

- le modèle indiqué à l'intérieur de la hotte (fig.7)
- votre adresse complète
- votre numéro de téléphone
- une indication sur le type de panne


* tarif de 0,14 €/minute à partir du réseau fixe, 0,18€/minute en moyenne à la réponse et 0,35€/minute à partir du réseau mobile.

e-mail : servizio.clienti@smeg.it
site web : www.smeg.it

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

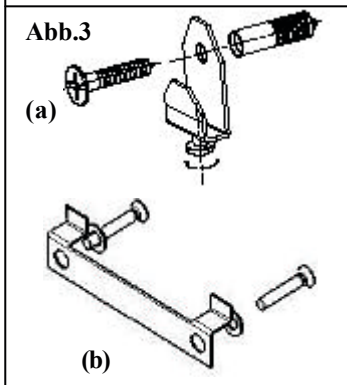
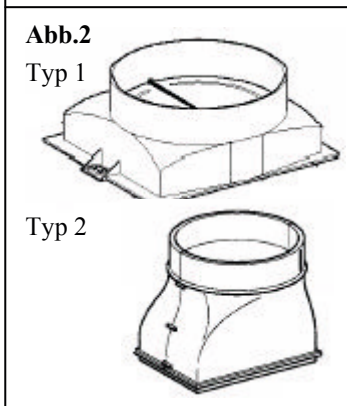
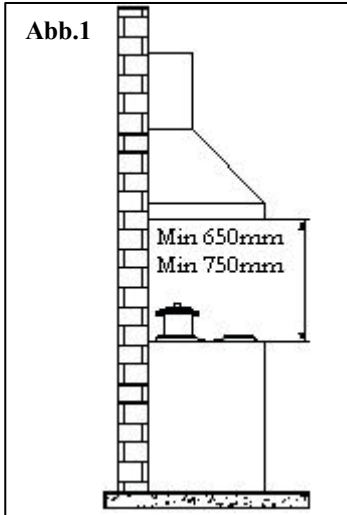
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

• **WICHTIGE HINWEISE!**

- **VOR DER MONTAGE BZW. DER INBETRIEBNAHME DER DUNSTABZUGSHAUBE SOLLTE MAN DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCHLESEN.**
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muß überprüft werden, daß die Netzspannung der auf der Kennzeichnungsetikette an der Innenseite angegebenen entspricht (siehe Abb. 7)
- Nachdem die Dunstabzugshaube aus der Verpackung genommen wurde, sollte man überprüfen, ob das Produkt unbeschädigt ist. Sollte das Gegenteil der Fall sein, so darf das Produkt nicht verwendet werden und man sollte sich an den Kundendienst Smeg wenden.
- Montage und Einstellungen dürfen nur von qualifizierten Personal vorgenommen werden.
- Handelt es sich um einen Gasherd, muß die Entfernung zwischen der Kochplatte und dem unteren Teil der Dunstabzugshaube mindestens 750 mm, bzw. 650 mm bei Elektroherden betragen.
- Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Stromkreis abgehängt werden.
- Die Filter sollten regelmäßig und sorgfältig wie vom Hersteller empfohlen gewartet werden.
- Während des Kochens oder Frittierens sollte man vermeiden, daß hohe Flammen entstehen, die durch die eingeschaltete Dunstabzugshaube einen Brand auslösen können.
- Für die Reinigung der Oberfläche der Dunstabzugshaube genügt es, ein feuchtes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel zu verwenden.
- Werden Dunstabzugshaube oder andere mit Gas betriebene Geräte gleichzeitig verwendet, sollte der Raum angemessen belüftet werden.
- Die gesetzlichen Vorschriften hinsichtlich des Luftabzugs über die Absaugvorrichtung der Dunstabzugshaube müssen eingehalten werden.
- Die Luft darf nicht in ein und dasselbe Rohr für den Abzug des Rauchs aus Gas betriebenen Geräten geleitet werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder behinderten Personen ohne die Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- **SOLLTEN DIE OBENGENANNTEN HINWEISE NICHT BEACHTET WERDEN, ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.**
- **VERWENDUNG**
Dieses Gerät wurde dazu hergestellt, um als **DUNSTABZUGSHAUBE** verwendet zu werden (Abzug der Luft nach außen) oder als **FILTERVORRICHTUNG** (Luftzirkulation in Räumen).
- **ABLUFFFUNKTION:** Um die Dunstabzugshaube als Abluffvorrichtung zu verwenden, muß die Motorverbindung mittels eines Rohres oder Schlauches mit gleichem oder zumindest einem nicht kleineren Durchmesser als 120 mm direkt mit dem Außenabzug für Küchendünste und Gerüche verbunden werden.
NB. Eventuelle Aktivkohle-Geruchsfilter entfernen.
- **UMLAUFFUNKTION:** Sollte es keine Möglichkeit für einen Abzug nach außen geben, kann die Dunstabzugshaube als Filtervorrichtung verwendet werden. In diesem Fall werden die Luft und die Küchendünste von den Aktivkohlefiltern gereinigt und wieder in den Luftkreislauf mittels seitlicher, am Kamin angebrachter Belüftungsgitter rückgeführt.

MONTAGEANWEISUNGEN:



Die Dunstabzugshaube wird mit allem, für die Montage notwendige Zubehör geliefert.

Der Mindestabstand zwischen der unteren Ablage und der Kochplatte muß mindestens 750 mm bei Gasherden und 650 mm bei Elektroherden betragen (Abb.1). Die Dunstabzugshaube ist mit einem Motoranschluß ausgestattet (Abb. 2). Wenn dieser vom Hersteller nicht montiert wurde, sollte er installiert werden; mittels zweier, beiliegender Schrauben (für den Typ 1) oder Druckschrauben (für den Typ 2)

Sollte der Motoranschluß mit einem Rückschlagventil für die Gase ausgestattet sein, so sollte man sich vergewissern, daß dieses problemlos auf- und zugemacht werden kann.

Für eine problemlose Montage empfiehlt sich, den nachstehenden Anweisungen zu folgen:

- Die Dunstabzugshaube muß hinsichtlich der Kochablage zentriert montiert werden.
- Die Dunstabzugshaube hat zwei Halterungen/ Haken (Abb 3), die mittels zweier Dübel in der Wand befestigt werden; auf der Rückseite der Dunsthaube befinden sich zwei Löcher L1, in die die Halterungen einrasten müssen. (Abb. 4)
- Die beiden Antifettfilter entfernen und die Dunstabzugshaube an der Wand positionieren; dann die genaue Position der beiden Löcher anzeichnen, um die Halterungen/Haken in die richtige Position zu bringen.
- Zwei Löcher in die angezeichneten Wandstellen bohren, nachdem man die Dunstabzugshaube von der Wand genommen hat.
- Die beiden Halterungen/Haken in der Wand fixieren.
- Zwei Löcher für die Befestigung der Sicherheitshalterung der Dunstabzugshaube (Abb.4) anzeichnen, die Löcher bohren und die Dübel in die Löcher stecken.
- Die Dunstabzugshaube in die Halterungen/Haken (Abb. 5) einhängen und mittels der Einstellungsschraube (Abb.3) die Ausrichtung vornehmen.
- Den Dunstabzugshaube sichern, indem man die beiden Schrauben stark festschraubt .

Installation **Abzug** oder **Filter**:

Abzug:

In der Ausführung Abzug das Abzugsrohr der Küchendünste mit einem Innendurchmesser von nicht weniger als 120 mm an den Motoranschluß anschließen.

Achtung: Wenn die Dunstabzugshaube mit Aktivkohlefilter ausgestattet ist, muß dieser entfernt werden (siehe Seite 7)

Abb.4

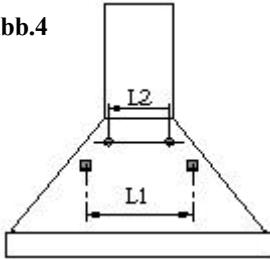


Abb.5

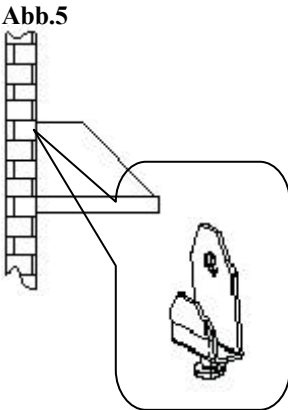
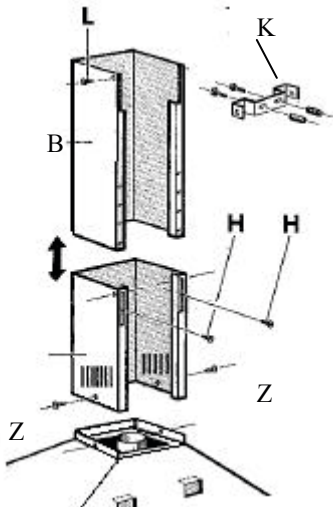


Abb.6



Filter:

Den Ausgang für den Motor frei halten. Die Aktivkohlefilter wie auf Seite 7 angegeben montieren. Passen Sie auf, wenn der Dunstabzieher keinen Aktivkohlefilter hat, dann müssen Sie ihn getrennt kaufen und ihn vor Gebrauch des Dunstabziehers anbringen.

Montieren der Kamine:

Die zwei teleskopischen Kamine (Abb. 6) auf die gewünschte Länge einstellen.

Die beiden Kamine blockieren, indem man die beiden Schrauben **H** anzieht. Die Gruppe Kamine auf der oberen Seite der Dunstabzugshaube auflegen. Die Halterung Kamin **K** auf den Kamin **B** (Abb. 6) positionieren. Die beiden Löcher an der Wand anzeichnen, um die Halterung Kamin in der Mauer zu verankern.

Die Gruppe Kamin weggeben, die beiden Löcher bohren und die Halterung Kamin mit den Dübeln an der Wand befestigen. Die Gruppe Kamin wieder anbringen, die Dunstabzugshaube mit den Schrauben **Z** befestigen und die Halterung mit den Schrauben **L** wie in der Abb. F fixieren.

ELEKTRISCHER ANSCHLUß

Es empfiehlt sich, die elektrischen Verbindungen von qualifiziertem Personal ausführen zu lassen.

Das Gerät hat KEINE STECKER. Daher sollte an das Kabel ein Stecker angeschlossen werden, dessen Spannung mit der an der Innenseite der Dunstabzugshaube angebrachten Kennzeichenplakette angegeben übereinstimmt, und den Stecker in eine leicht erreichbare Steckdose stecken, die den geltenden Vorschriften entspricht.

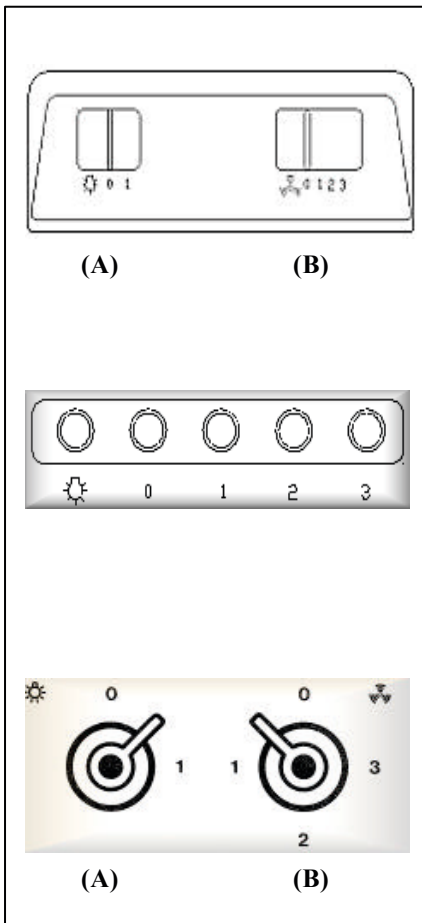
Im Falle eines direkten Stromanschlusses an das Stromnetz ist es notwendig, zwischen dem Gerät und dem Stromnetz einen bipolaren Trennschalter mit einer minimalen Öffnung von 3 mm zwischen den Kontakten einzubauen, der auf die Spannung abgestimmt ist und den geltenden Vorschriften entspricht.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

✓ GRUPPE SCHALTSTASTEN*: ✓

Für einen optimalen und effizienten Gebrauch des Produkts empfiehlt sich, die Dunstabzugshaube einige Minuten, bevor man mit dem Kochen beginnt, einzuschalten und nach Beendigung noch weiter 15 Minuten eingeschaltet zu lassen oder zumindest solange, bis alle Küchendünste und Gerüche verschwunden sind.

Um die Dunstabzugshaube einzuschalten, muß man die entsprechende Taste an der Dunstabzugshaube wählen und wie folgt vorgehen:



➤ MIT SCHIEBETASTEN:

- Taste (A) zum Aus- und Einschalten der Beleuchtung der Dunstabzugshaube .
- Schiebetaste (B) in vier Einstellungen:
0: Aus
1/2/3: Einschalten/Geschwindigkeitsregulierung

➤ MIT ELEKTROMECHANISCHEN DRUCKSCHALTERN:



Taste ON/OFF Licht

0

Taste MotorOFF

1-2-3

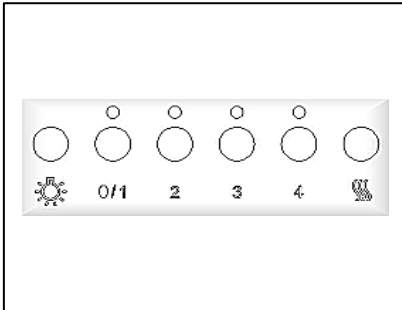
Taste Einschalten/Einstellung
Geschwindigkeit

Dunstabzugshaube

➤ MIT DREHSCHALTERN:

- **Drehschalter (A)** in zwei Positionen zum Ein- und Ausschalten der Beleuchtung (0-1)

- **Drehschalter (B)** in vier Positionen:
0 Position Motor OFF
1-2-3 Einstellung Geschwindigkeit
Dunstabzugshaube



➤ **MIT ELEKTRONISCHEN DRUCKTASTEN:**



Taste ON/OFF Licht

0/1

Taste OFF/1 Geschw. Motor

2-3-4

Einstellung.Geschw. Dunstabzugshaube



Taste Reset Filter

ZUSATZFUNKTIONEN:

- **TIMER AUSSCHALTFUNKTION:** Indem man eine der Tasten zur Einstellung der Motorgeschwindigkeit zwei Mal drückt, aktiviert man den „Timer automatisches Ausschalten“, der sowohl die Beleuchtung, als auch die Dunstabzugshaube nach 10 Min. ausschaltet. Die Aktivierung dieser Funktion wird mit dem Aufblinken der KONTROLLAMPE gleich danach oberhalb der gedrückten Taste angezeigt.
- **ANZEIGE REINIGUNG FILTER:** Blinken alle 4 KONTROLLAMPEN gleichzeitig (programmiert auf 100 Betriebsstunden), zeigt dies dem Benutzer die Notwendigkeit an, die Filter zu reinigen/auszutauschen.

Drückt man die Reset Taste



, so kann man von neuem 100 h einstellen.

N.B. Drückt man zufällig auf die Reset Taste, bevor der Zyklus der 100 Betriebsstunden zu Ende ist, wird die Speicherung der Filterreinigung nicht rückgestellt.

Es empfiehlt sich, alle 100 h die Fettfilter zu reinigen und alle 200 h die Aktivkohlefilter auszutauschen.

REINIGUNG UND WARTUNG:

Vor jeder Art von Wartungseingriff bzw. Reinigung, muß die Dunstabzugshaube immer ausgesteckt werden.

Eine regelmäßige Reinigung garantiert das einwandfreie Funktionieren und eine lange Lebensdauer des Geräts.

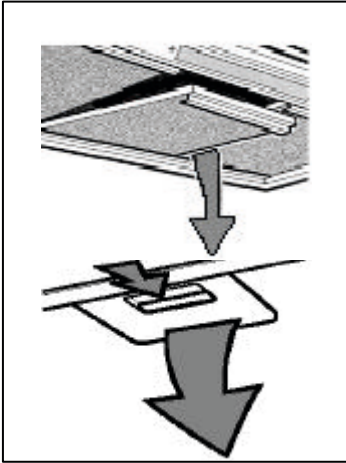
Besondere Aufmerksamkeit sollte den Fettfiltern gewidmet werden und für die Hauben, die nur Filterfunktion haben, auch den Aktivkohlefiltern.

N.B. Die Anhäufung von Fett im Inneren der Filterpaneele führt nicht nur zu einem schlechteren Funktionieren der Dunstabzugshaube, sondern auch zu einer erhöhten Brandgefahr.

REINIGUNG DER AUßENSEITE DER DUNSTABZUGSHAUBE:

Die Reinigung der Außenseite der Dunstabzugshaube sollte mit einem **feuchten** Tuch und einem neutralen Reiniger erfolgen; **es sollten absolut KEINE Lösungsmittel und Scheuermittel verwendet werden.** Es empfiehlt sich, die Reinigung der Dunstabzugshaube aus Stahl immer in Richtung der Umrandung durchzuführen.

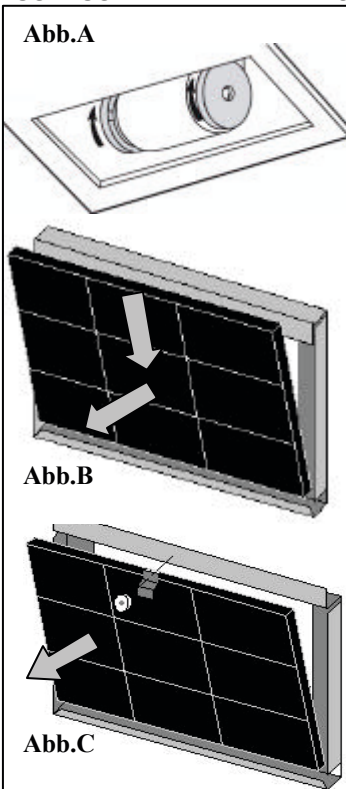
REINIGUNG METALLFILTER:



Besonders gut gereinigt werden müssen die Fettfilterpaneele aus Metall. Die Anhäufung von Fett im Inneren der Filter führt nicht nur zu einem schlechteren Funktionieren der Dunstabzugshaube, sondern auch zu einer erhöhten Brandgefahr. Um zu vermeiden, daß es zu einem Brand kommt, müssen die Filter einmal im Monat oder auch öfter gereinigt werden, vor allem, wenn das Gerät besonders stark beansprucht wird.

Hat man festgestellt, welches Modell man besitzt, so sollte man jeden Filter einzeln, wie in den nebenstehenden Abbildungen dargestellt, ausbauen. Die Filter sollten mit einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden, entweder händisch oder in der Geschirrspülmaschine. Dann werden die Filter wieder eingebaut, wobei man achtgeben sollte, daß der Griff zur Außenseite der Dunstabzugshaube zeigt.

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLEFILTER: (Nur bei Filterfunktion)



Die Kohlefilter haben die Eigenschaft, die Gerüche zu beseitigen, bis die Kohleteilchen voll sind. Die Filter können nicht gewaschen und nicht wieder verwendet werden. Daher empfiehlt es sich, sie alle sechs Monate auszuwechseln, oder noch häufiger, wenn das Gerät besonders stark beansprucht wird.

Bevor man mit dem Auswechseln beginnt, sollte man sich vergewissern, daß die Dunstabzugshaube vom Stromkreis abgehängt ist.

Um die Aktivkohlefilter herausnehmen zu können, ist es notwendig, die Metallfilter wie oben dargestellt zu entfernen. Mit Hilfe der Abbildungen können die Kohlefilter ausgemacht werden, die zur Dunstabzugshaube gehören.

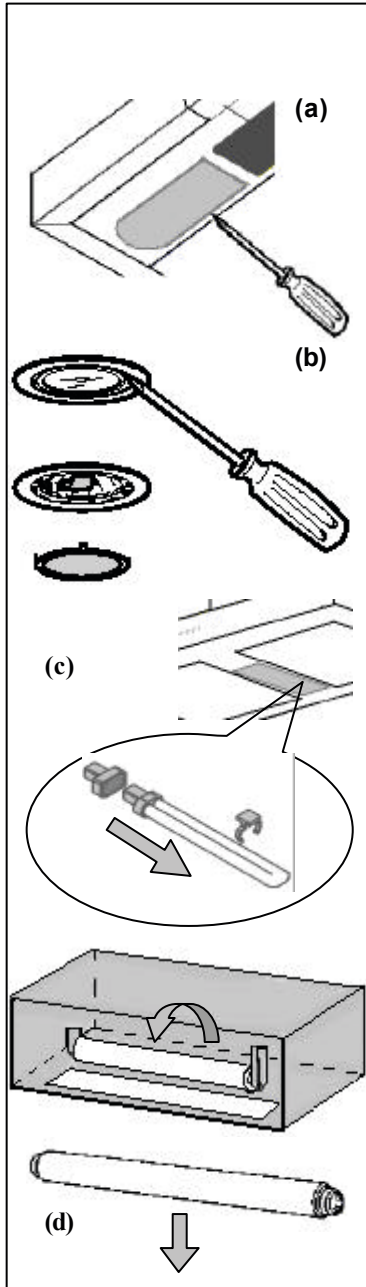
Für den Scheibenfilter ist es notwendig, die beiden Filter um 90° zu drehen, wie in der Abb. A dargestellt und sie herauszunehmen.

Sollte es sich um einen mit Federn befestigte Wechselfilter (Abb. B) handeln, so muß man einen gewissen Druck darauf ausüben, um den Widerstand der Feder zu überwinden und somit den Filter herauszunehmen zu können. Blockiert mit Halterung und Drehschraube (Abb. C), die Drehschraube herausschrauben, die Halterung entfernen und dann den Aktivkohlefilter herausnehmen.

Die Aktivkohlefilter und die Fettfilter aus Metall in genau umgekehrter Reihenfolge wie für den Ausbau angegeben wieder einbauen

N.B. Nur für Dunstabzugshaube mit elektronischen Drucktasten muß die Funktion Filterreinigung wieder rückgestellt werden, indem man die dafür vorgesehene Taste **Reset Filter** drückt.

AUSTAUSCHEN DER LAMPEN:



Vor jeder Art von Wartung bzw. Reinigung sollte man die Dunstabzugshaube immer vom Stromnetz abhängen.

Je nach Modell kann die Dunstabzugshaube mit verschiedenen Beleuchtungssystemen ausgestattet sein, mit Halogenlampen, Neonröhren oder Glühbirnene*.

a) Glühlampe: Lampen mit E14 Anschluß, **40 W** und **230 V**. Muß man sie auswechseln, so muß die durchsichtige Deckenlampe an der Tastenleiste entfernt, die alte Glühbirne heraus- und die neue eingeschraubt werden.

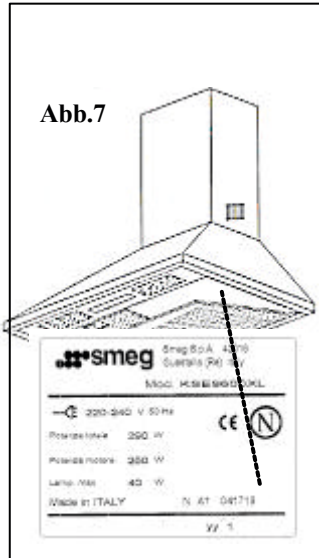
b) Halogenlampe: Lampen mit G4 Anschluß, **20 W** und **12 V**. Muß man sie auswechseln, muß man mit einem Schraubenzieher den Halterungsring des Spots entfernen. Hat man das Glas entfernt, so kann man die kaputte Lampe herausnehmen und die neue einbauen. Das Glas mit dem Halterungsring wieder anbringen.

c) Neonlampen Biax: Lampen mit G23 Anschluß, **11 W**. Hat man die Deckenlampe einmal entfernt, so kann man die Biax Lampe herausnehmen. Der Einbau der neuen Lampe erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

d) Neonlampe: Neonröhre **15/18 W**. Um zur Neonröhre zu gelangen, müssen die Fixierschrauben des Glasrahmens entfernt werden. Dann muß die Röhre um 90° gedreht und kann dann herausgenommen werden. Die neue Röhre einsetzen und den Glasrahmen wieder einbauen.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Im Inneren der Verpackung der Dunstabzugshaube befinden sich außer einer Wartungsbroschüre auch der **Garantieschein Smeg**. Für eine vollständige und ausführliche Information über die Garantie, bitten wir Sie, die **Garantiebestimmungen im Garantieschein Smeg** durchzulesen.



Im Falle eines technischen Defekts rufen Sie bitte **unsere Kundendienstnummer Customer Service**

199.135.135. an

oder konsultieren Sie das Branchenverzeichnis der Provinz unter dem Stichwort Smeg und teilen Sie bitte immer mit:


- Die Modellart, auf der Plakette im Inneren der Dunstabzugshaube angeführt (Abb.7)
 - Ihre vollständige Adresse
 - Ihre Telefonnummer
 - Kurzbeschreibung des Defekts
- 14 Cent/Min vom Festnetz aus oder 18 Cent bei Antwort und 35 Cent pro Min. vom Mobilnetz aus
- e-mail ; servizio.clienti@smeg.it
web site: www.smeg.it

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist



folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

ADVERTENCIAS!

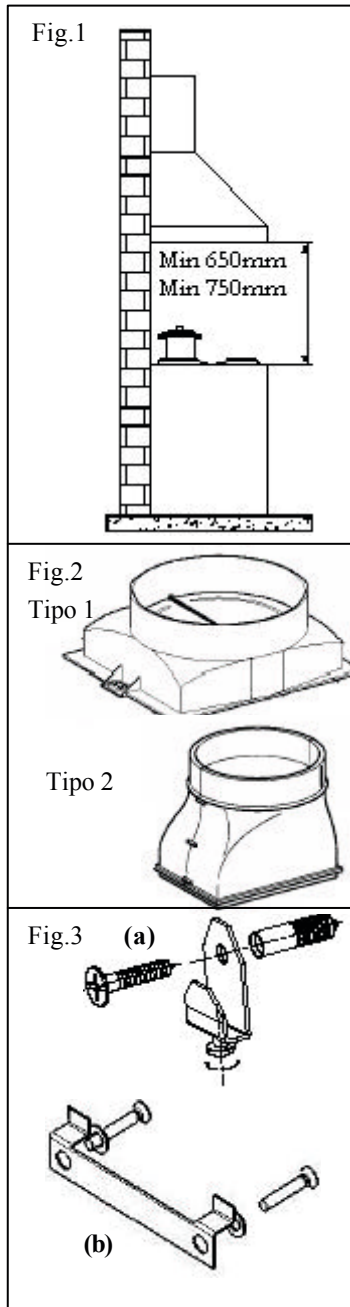
- **Antes de instalar y/o usar la campana leer con atención las instrucciones.**
- Antes de efectuar cualquier conexión asegurarse que la tensión de red corresponda a la tensión que aparece en la etiqueta específica situada en el interior del aparato. (ver fig.7)
- Una vez que se ha removido la campana del embalaje verificar que esté intacta. En el caso en que el producto estuviese dañado no utilizarlo y dirigirse a la red de asistencia Smeg.
- Se aconseja de realizar todas las operaciones relativas a la instalación y a la regulación por parte de personal calificado.
- La distancia mínima entre la placa de cocina y la parte inferior de la campana debe ser al menos de 750 mm para las placas a gas y de 650 mm para placas eléctricas.
- Antes de efectuar todas las operaciones de mantenimiento y limpieza desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
- Efectuar un escrupuloso y tempestivo mantenimiento de los filtros según los intervalos de tiempo aconsejados por el constructor.
- No cocinar o freír de manera tal que se produzcan llamas libres de fuerte intensidad que pueden ser atraídas por la campana en función y podrían causar un incendio.
- Para la limpieza de las superficies de la campana es suficiente utilizar un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Debe siempre preverse una adecuada ventilación del local cuando la campana o aparatos que funcionan con gas se usan contemporáneamente.
- Respetar las prescripciones de ley relativas a la descarga de aire que hay que evacuar en el funcionamiento aspirante de la campana.
- El aire aspirado no debe ser encañado en un conducto usado para el descargue de humos de aparatos alimentados a gas.
- El aparato no debe ser utilizado por niños o por minusválidos sin la presencia de una persona adulta.
- **EL CONSTRUCTOR DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN EL CASO NO SE CUMPLAN LAS INDICACIONES ANTES ENUMERADAS.**

UTILIZACIÓN

Este aparato ha sido proyectado para ser utilizado como campana **ASPIRADORA** (evacuación del aire al exterior) o **FILTRANTE** (recirculación del aire en el interior).

- **VERSIÓN ASPIRADORA:** Para que la campana funcione en versión aspiradora conectar la entrada motor, mediante un tubo rígido o flexible de diámetro interior adecuado y no inferior a 120 mm., directamente en la descarga externa de evacuación vapores y olores.
NOTA. Sacar los eventuales filtros anti-olores de carbón activo.
- **VERSIÓN FILTRADORA:** En el caso no exista la posibilidad de descarga hacia el exterior, la campana puede ser transformada en filtrante. En este modelo el aire i los vapores se depuran con los filtros anti olor de carbón activo que entran en circulación en el ambiente a través de rejillas de ventilación laterales del humero.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN:



La campana se entrega con todos los accesorios necesarios para la instalación. **La distancia mínima entre el plano inferior de la campana y la placa de cocina debe ser al menos de 750 mm. para placas de gas y de 650 mm. para placas eléctricas** (Fig. 1). La campana se entrega con entrada motor (Fig. 2). Si éste no ha sido montado por el constructor proveer a su montaje mediante los dos tornillos en dotación (para el tipo 1) o a presión (para el tipo 2) **En el caso en que la entrada motor esté dotada de una válvula de antirretroceso humos asegurarse que se pueda abrir y cerrar libremente.**

Para una instalación sencilla se aconseja seguir las operaciones abajo enumeradas:

- La campana se centra respecto a la placa de cocina.
- La campana se entrega con dos soportes/gancho (a) o estribo (b) (Fig. 3) para fijar en la pared por medio de dos tacos de expansión. En la parte posterior de la estribo campana hay dos foros L1 en los que alojan estos soportes (fig. 4)
- Sacar los filtros anti grasa posicionar la campana sobre la pared y trazar la posición de los dos foros de centrado para los soportes/gancho.
- Hacer los 2 foros precedentemente trazados después de haber sacado la campana de la pared.
- Fijar los dos soportes/gancho a la pared.
- Trazar sobre el muro los foros L2 para fijar en seguridad la campana (fig.4), perforar y colocar los tacos en los foros.
- Colgar la campana a los soportes/gancho (fig. 5) y nivelar actuando sobre los tornillos de regulación (fig. 3).
- Fijar en seguridad la campana apretando a fondo los tornillos de expansión.

Instalación con versión **Aspiradora** o **Filtrante**:

Aspiradora:

En el modelo aspirador conectar a la salida de la entrada motor el conducto de expulsión humos de diámetro interno apropiado y no inferior a 120mm.

Atención: si la campana tiene filtro carbón activo, esté debe ser removido (ver Pág. 7)

Fig.4

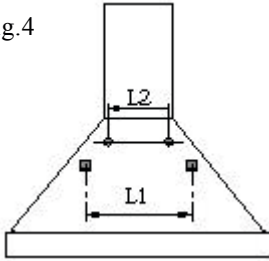


Fig.5

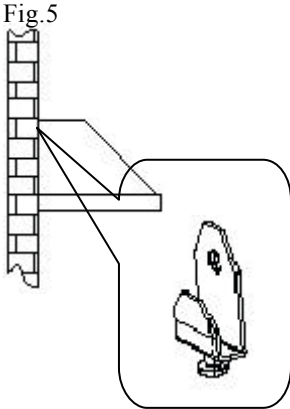
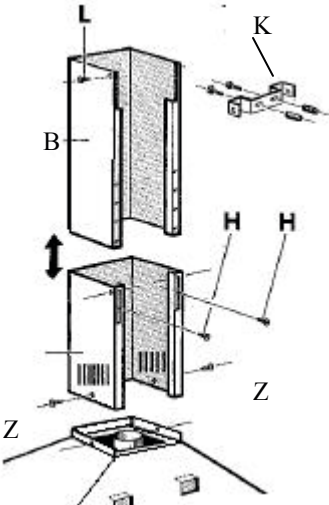


Fig.6



Filtrante:

Dejar libre la entrada motor. Instalar los filtros a carbón activo como ilustrado en la Pág. 7.

Atención: si la campana no posee filtro de carbón activo es necesario adquirirlo por separado y montarlo antes de usar la campana.

m) Montaje húmeros:

Regular los dos húmeros telescópicos (fig.6) a la altura deseada.

Bloquear los dos húmeros apretando los dos tornillos H. Apoyar con cuidado el grupo húmeros sobre el lado superior de la campana. Posicionar el estribo K del húmero sobre el húmero B (fig.6). Trazar los dos foros sobre la pared para la fijación del estribo del húmero a la pared.

Remover el grupo húmero, perforar y fijar el estribo de soporte con los tacos a la pared. Posicionar el grupo húmeros y fijarlo a la campana con los tornillos Z y al estribo del húmero con los tornillos L como indicado en la figura F.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Se aconseja que las operaciones de conexión eléctrica se ejecuten por parte de un instalador calificado.

El aparato NO POSEE ENCHUFE. Por lo tanto montar sobre el cable un enchufe adecuado a la carga indicada sobre la chapa de las características colocada en el interior de la campana y conectarlo a una toma de corriente de fácil acceso que respete las normas vigentes.

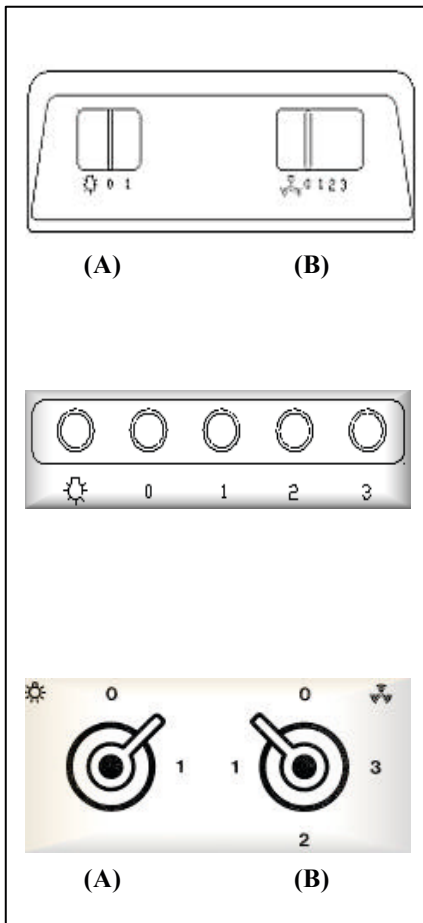
En el caso de conexión eléctrica directa a la red es necesario interponer entre el aparato y la red un interruptor bipolar con abertura mínima entre los contactos de 3 mm., dimensionado a la carga y que responda a las normas vigentes.

INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACIÓN:

✓ GRUPO CONTROLES:

Para una utilización óptima y eficiente del producto se aconseja de poner en marcha la campana algunos minutos antes de iniciar a cocinar y prolongar el funcionamiento por al menos 15 minutos después de haber terminado de cocinar o de todas formas hasta la completa desaparición de vapor y olores.


Para poner en marcha la campana, identificar el tipo de mandos de la campana y luego seguir las indicaciones relativas:



➤ A SLIDER:

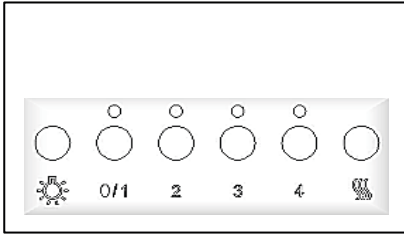
- Pulsante **(A)** para encender/apagar las luces De la campana.
- Cursor **(B)** a cuatro posiciones:
0: Apagado
1/2/3: Encendido/regulación velocidad

➤ CON PANEL DE MANDOS ELECTROMECAÁNICO:

-  Pulsante ON/OFF luces
- 0** Pulsante OFF motor
- 1-2-3** Pulsante encendido/regulación velocidad campana

➤ CON MANOPLAS:

- **Manopla (A)** con dos posiciones para Encender/apagar la iluminación (0-1)
- **Manopla (B) con cuatro posiciones:**
0 Posición OFF motor
1-2-3 Regulación velocidad campana



➤ **A PANEL ELECTRÓNICO DE MANDOS:**



Interruptor ON/OFF luces

0/1

Pulsador OFF/1 velocidad motor

2-3-4

Pulsador regulación velocidad



campana

Pulsador reset Filtros

FUNCIONES OPCIONALES:

- **DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA TEMPORIZADA:** Presionando dos veces seguidas uno de los pulsadores velocidad motor (2-3-4), se activará la función “Desconexión automática temporizada” que apaga tanto las luces como el motor de la campana después de 10 minutos. La activación de esta función está señalada por el parpadear del LED justo encima del pulsador presionado.

- **INDICADOR LIMPIEZA FILTROS:** El parpadear simultáneo de los 4 LED, (*programados con el objetivo de activarse cada 100h de funcionamiento*), señala al usuario la necesidad de limpiar/sustituir los filtros .

Con la presión del pulsador Reset nuevamente la cuenta de las 100h



es posible hacer empezar

NOTA. La presión accidental de un pulsador reset antes del ciclo de las 100h de funcionamiento no produce el reset de la memoria de limpieza filtros.

Es aconsejable cada 100h limpiar los filtros de grasas y cada 200, sustituir los filtros de los carbones activos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Antes de efectuar cualquier tipo de mantenimiento y/o limpieza, desconectar siempre la campana de la red de alimentación eléctrica

Una constante limpieza garantiza el correcto funcionamiento y una larga duración del aparato.

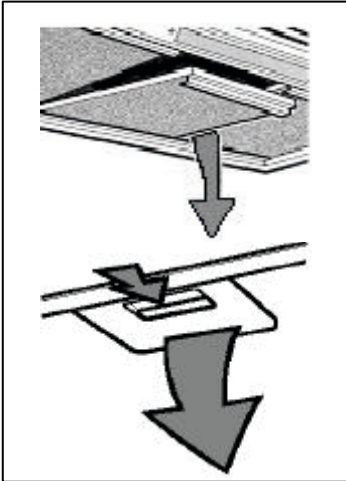
Particular atención se le debe dedicar a los filtros anti grasas y a las solas campanas filtrantes con filtros de carbón.

NOTA: La acumulación de grasa en el interior de los paneles filtrantes además de perjudicar el rendimiento de la campana puede ser causa también de riesgo incendios.

LIMPIEZA EXTERNA:

La limpieza externa e interna de la campana tiene que ser efectuada utilizando un paño humedo y detergente liquido neutro, **evitando absolutamente la utilización de solventes o sustancias abrasivas**. Se aconseja utilizar productos específicos, siguiendo las instrucciones sobre el producto. Se aconseja efectuar la limpieza de la campana restregando el acero siempre en dirección de la superficie mate.

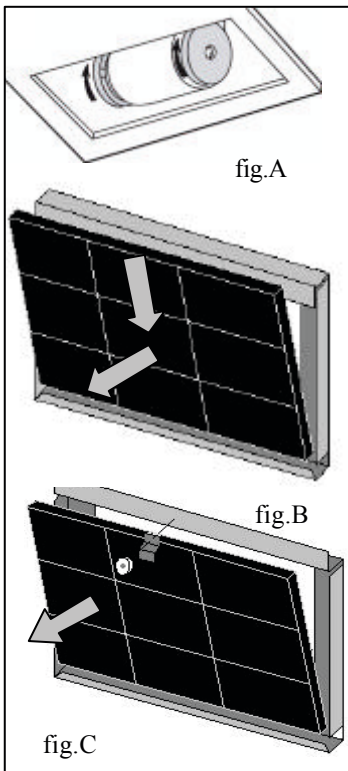
LIMPIEZA FILTROS METÁLICOS:



Es necesario prestar mucha atención a los paneles filtrantes, anti grasa metálicos. La acumulación de grasas en el interior de los paneles filtrantes además de perjudicar el rendimiento de la campana, puede comportar riesgos de incendio. Para evitar tales riesgos los filtros deben limpiarse periódicamente al menos una vez por mes o con intervalos más frecuentes en el caso de una utilización muy intensa del aparato.

Detectado el modelo de su campana, quitar un filtro a la vez como se puede notar en las figuras de al lado. Lave con diligencia los filtros con detergente neutro, a mano o en la lavavajillas. Vuelva a montar los filtros asegurándose que el tirador esté dirigido hacia el externo de la campana.

SUSTITUCIÓN FILTROS DE CARBÓN: (Sólo para el modelo filtrante)



Los filtros de carbón tienen la capacidad de retener los olores hasta que los carbones no alcancen el nivel de saturación. No son lavables, no se regeneran y por lo tanto se recomienda su sustitución al menos una vez cada seis meses o con periodicidad más frecuente en el caso de utilización más intensa de la campana.

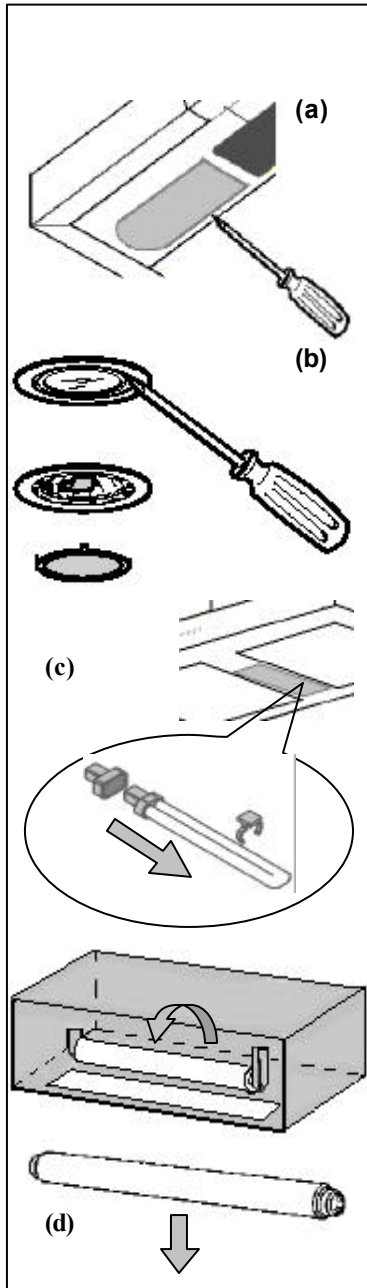
Antes de empezar las operaciones, es necesario desconectar la campana de la alimentación eléctrica. Para acceder a los filtro de carbón activo es necesario remover los filtros metálicos como indicado arriba. Con la ayuda de las figuras individual el Kit filtros carbón en dotación con la campana.

Para el filtro a disco es suficiente girar de 90° como indicado en la fig. A los dos filtros, luego extraerlos de su sede.

En el caso de filtros a cartucho fijados con muelles, (fig. B) ejercitar una presión suficiente para vencer la resistencia del muelle y poder extraer el filtro. Con filtro a cartucho bloqueado con estribo y empuñadura fileteada (fig. C), destornillar la empuñadura, sacar el estribo de bloqueo y extraer el filtro de carbón activo. Montar nuevamente los filtros al carbón y los filtros anti grasa metálicos ejecutando en retroceso las operaciones realizadas antes.

NOTA: para las campanas con mandos electrónicos, reposición función avisar limpieza se debe apretar el relativo pulsador de **reset filtros**.

SUSTITUCIÓN LÁMPARAS:



Antes de efectuar cualquier tipo de mantenimiento y/o limpieza, es necesario desconectar la campana de alimentación eléctrica.

En base al modelo de campana se puede obtener en dotación diferentes tipos de iluminación con lámparas de incandescencia, halógenas y de neón.

a) **De incandescencia:** las lámparas con toma E14, potencia **40 W** y tensión 230V. Para sustituirlas desmontar la plafonera transparente colocada en el frontal mandos, desenroscar la lámpara y enroscarla nuevamente.

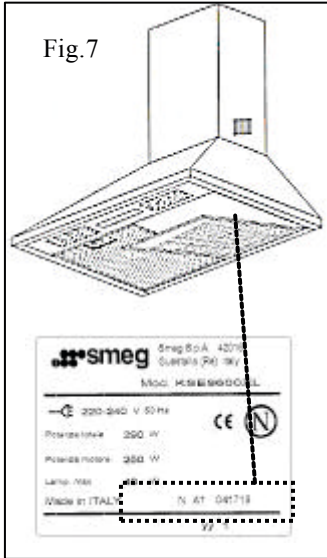
b) **Halógenas:** lámparas con toma G4, potencia **20W** y tensión **12V**. Para sustituir la lámpara sacar con un destornillador el anillo de soporte vidrio del foco. Luego de remover el vidrio extraer la lámpara defectuosa de su sede y montar la nueva lámpara. Montar el vidrio del foco bloqueándolo con el anillo.

c) **Lámparas de Neón Biax:** Lámpara con toma G23 potencia **11W**. Remover la plafonera, extraer la lámpara Biax de su sede y del soporte. Montar la lámpara actuando en sentido inverso todas las operaciones antes efectuadas para desmontarla.

d) **Lámpara al neón:** tubo neón potencia **15/18W**. Para acceder al tubo neón desenroscar los tornillos de fijación marco viario. Hacer una rotación de 90° del tubo y extraer el neón. Instalar el nuevo tubo y montar el marco de vidrio.

GARANTÍA Y SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA

A Dentro del embalaje de la campana, además de este manual de instrucciones y mantenimiento, también está presente el **Certificado de Garantía Smeg**. Si desea tener una información más completa y exhaustiva Le invitamos a leer el **Certificado de Garantía Smeg**.



En el caso de un desperfecto, Le invitamos a llamar por teléfono al número único **Servicio Clientes**

199.135.135.*

o consultar en la guía telefónica de la ciudad capital de provincia la voz Smeg y comunicar siempre:

- El modelo señalado en el interior de la campana (fig.7)
- Su dirección completa
- Su número de teléfono
- Una indicación sobre el tipo de desperfecto


* Al coste de 14 céntimos/min., con teléfono fijo, de más o menos 18 céntimos a la respuesta y 35 céntimos/min., con móvil.

Correo electrónico: servizio.clienti@smeg.it

Sitio web: www.smeg.it

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

ADVERTÊNCIAS!

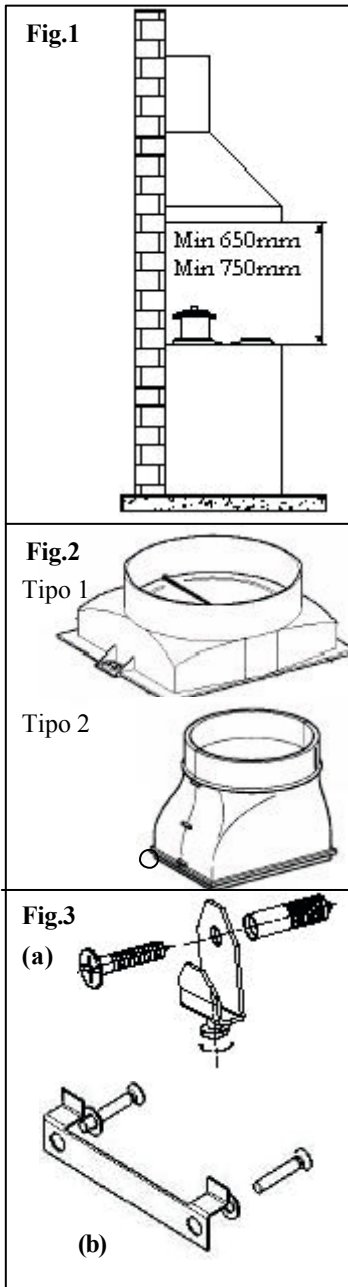
- **Antes de instalar e/ou usar a capa, leia cuidadosamente as instruções.**
- Antes de efectuar qualquer ligação, certificar-se que a tensão da rede corresponda com a tensão indicada na etiqueta característica situada no interior do aparelho. (veja fig. 7).
- Uma vez removida a capa da embalagem, verifique a integridade da mesma. Caso o produto esteja danificado, não utilizar o produto e dirigir-se à rede de assistência Smeg.
- Recomenda-se fazer efectuar todas as operações relativas à instalação e à regulação por pessoal qualificado.
- A distância mínima entre o plano de cozedura e a parte inferior da capa deve ser de pelo menos 750 mm para fogão a gás e 650 mm para fogão eléctrico.
- Antes de efectuar todas as operações de manutenção ou limpeza, desligar o aparelho retirando-o da alimentação eléctrica.
- Efectuar a manutenção dos filtros escrupulosamente e tempestivamente, segundo os intervalos recomendados pelo fabricante.
- Não cozer ou fritar de modo a provocar chamas livres de intensidade forte que possam ser atraídas pela capa ligada, podendo causar um incêndio.
- Para a limpeza das superfícies da capa é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Deve-se sempre prever uma adequada aeração do local quando a capa ou os aparelhos a gás forem utilizados contemporaneamente.
- Respeitar as prescrições legais relativas à descarga do ar a evacuar durante o funcionamento aspirante da capa.
- O ar aspirado não deve ser canalizado num tubo usado para a descarga da fumaça de aparelhos alimentados a gás.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou por deficientes físicos sem a presença de uma pessoa adulta.
- **O FABRICANTE DECLINA TODAS AS RESPONSABILIDADES CASO AS INDICAÇÕES SUPRA CITADAS NÃO FOREM RESPEITADAS.**

UTILIZAÇÃO

Este aparelho foi projectado para ser utilizado como capa **ASPIRANTE** (evacuação do ar para o externo) ou **FILTRANTE** (circulação do ar no interior).

- **VERSÃO ASPIRANTE:** Para transformar a capa em capa aspirante, ligar o encaixe motor, mediante um tubo rígido ou flexível de diâmetro interno adequado e não inferior a 120 mm, directamente à descarga externa de evacuação vapores e odores.
OBS.: Retirar os eventuais filtros anti-odorantes ao carbono activo.
- **VERSÃO FILTRANTE:** Caso não exista a possibilidade de descarga para o externo, a capa pode ser transformada em capa filtrante. Nesta versão o ar e os vapores são depurados pelos filtros anti-odorantes ao carbono activo e recolocados em circulação no ambiente através das grelhas de aeração laterais da chaminé.

INSTRUÇÃO PARA A INSTALAÇÃO:



A capa é fornecida com todos os acessórios necessários para a instalação. **A distância mínima entre o plano inferior da capa e o plano de cozedura deve ser de pelo menos 750 mm para o fogão a gás e de 650 mm para o fogão eléctrico** (Fig. 1). A capa é fornecida com encaixe motor (Fig 2). Se ela não resultar já montada pelo fabricante, providenciar a sua montagem; utilizando os dois parafusos em dotação (para o tipo 1) ou então a pressão (para o tipo 2).

Caso o encaixe motor esteja dotado com uma válvula para impedir o retorno de fumaça, certificar-se que a mesma se abra e se feche livremente.

Para uma instalação fácil, recomenda-se seguir as operações indicadas abaixo:

- A capa deverá ser colocada no centro em relação ao plano de cozedura.
- A capa é fornecida com dois suportes /gancho (3a/3b) (Fig 3) que deverão ser fixados à parede através de duas cunhas de expansão. Atrás da capa encontram-se dois *orifícios* L1 nos quais alajar os suportes mencionado (fig. 4)
- Retirar os filtros anti-gordura, posicionar a capa na parede e traçar a posição dos dois orifícios de centragem para os suportes/gancho.
- Efectuar os 2 orifícios precedentemente traçados, após ter retirado a capa da parede
- Fixar os do suportes/gancho à parede.
- Traçar na parede os orifícios L2 para fixar a capa com segurança. (fig.4), furar e inserir as cunhas nos orifícios.
- Pendurar a capa nos suportes/gancho (fig. 5) e efectuar o nivelamento, agindo sobre os parafusos de regulação (fig.3).
- Fixar a capa com segurança, apertando até o fim os dois parafusos de expansão.

Instalação em versão **Aspirante** ou **Filtrante**:

Aspirante:

Na versão aspirante ligar à saída do encaixe motor o conduto de expulsão de fumaça de diâmetro interno apropriado e não inferior a 120mm.

Atenção, se a capa for fornecida com filtro carbono activo, o mesmo deverá ser removido (veja pag. 7)

Fig.4

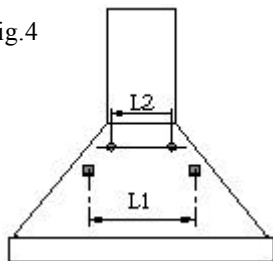


Fig.5

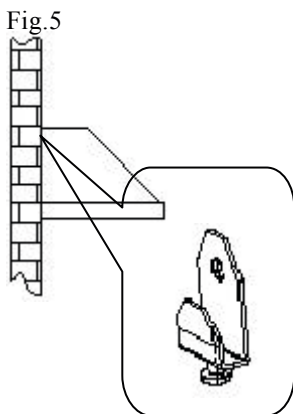
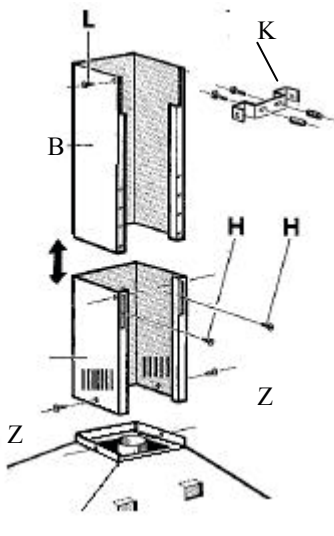


Fig.6



Filtrante:

Deixar o encaixe motor livre. Instalar os filtros ao carbono activo como ilustrado na pag. 7.

Atenção: se a capa não estiver dotada de filtro ao carbono activo, será necessário comprá-lo separadamente e montá-lo antes de usar a capa.

m) Montagem chaminé:

Ajustar as duas chaminés telescópicas (fig.6) no comprimento desejado.

Bloquear as duas chaminés, apertando os parafusos H. Apoiar com cuidado o grupo chaminés no lado superior da capa. Posicionar o pregador de reforço K chaminé na chaminé B (fig.6). Traçar os dois orifícios na parede para fixar o pregador de reforço da chaminé na parede.

Remover o grupo chaminé, furar e fixar o pregador de reforço de suporte da chaminé com cunhas na parede. Reposicionar o grupo chaminé e fixá-lo à capa, com os parafusos Z, e ao pregador de reforço chaminé, com os parafusos L, como indicado na figura F.

CONEXÃO ELÉCTRICA

Recomenda-se que as operações de ligação eléctrica sejam efectuadas por um instalador qualificado.

O aparelho É FORNECIDO DESPROVIDO DE FICHA. Montar, portanto, no cabo uma ficha, adequada à carga indicada na placa e às características indicadas dentro da capa e ligá-la a uma tomada, de acesso fácil, conforme as normas vigentes.

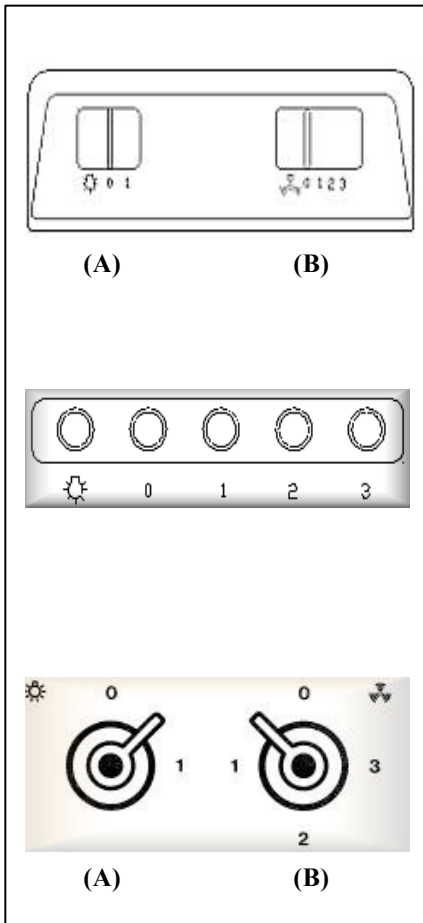
Em caso de ligação eléctrica directa directamente à rede, é necessário interpor, entre o aparelho e a rede, um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3mm, dimensionado à carga e correspondente às normas vigentes.

INSTRUÇÃO PARA O USO:

✓ GRUPOS DE COMANDOS:

Para o uso favorável e eficiente do produto, recomendamos ligar a capa por alguns minutos antes de iniciar a cozinhar e prolongar o funcionamento por pelo menos 15 min. após ter terminado de cozinhar ou pelo menos até o total desaparecimento do vapor e dos odores.

Para ligar a capa, identificar o tipo de comando da capa e, então, seguir as seguintes indicações:



➤ ESCORREGAMENTO:

- Tecla **(A)** para ligar/desligar as luzes da capa.
- Cursor **(B)** de quatro posições:
0: Apagado
1/2/3: Arranque/regulagem velocidade

➤ BOTÕES ELECTROMECAÑICOS:



Tecla ON/OFF luzes

0

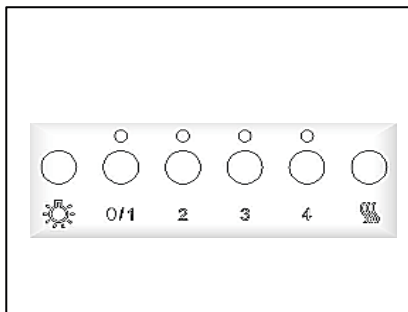
Tecla OFF motor

1-2-3

Tecla arranque/regulagem da velocidade da capa

➤ MANÍPULOS:

- **Manípulo (A)** de duas posições para ligar/apagar a iluminação (0-1)
- **Manípulo (B)** de quatro posições:
0 Posicionar OFF motor
1-2-3 Regulação da velocidade da capa



➤ **QUADRO DE BOTÕES ELECTRÓNICO:**



Tecla ON/OFF luzes

0/1 Tecla OFF/1 velocidade motor

2-3-4 Tecla ajuste velocidade capa



Tecla reset Filtros

FUNÇÕES OPCIONAIS:

- **OFF TEMPORIZADO AUTOMÁTICO:** Ao carregar uma das teclas de velocidade motor (2-3-4) duas vezes, activar-se-á a função “OFF TEMPORIZADO AUTOMÁTICO” que, após 10 minutos, apaga as luzes e o motor da capa. Quando tal função é activada, o SINALIZADOR acima da tecla carregada lampeja.

- **AVISO LIMPEZA FILTROS:** Os quatro SINALIZADORES lampejam contemporaneamente quando for necessário limpar/substituir os filtros. (*função programada para activar-se a cada 100 h. de funcionamento*).



Ao carregar a tecla Reset

é possível restabelecer a contagem de 100h

OBS.: Se a tecla de reset for acidentalmente carregada antes do ciclo de 100 h de funcionamento, a memória limpeza filtros não será alterada.

Recomenda-se, como norma, limpar os filtros de gordura a cada 100 h e substituir aqueles de carbono activo a cada 200 h.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Antes de efectuar qualquer intervenção de manutenção e/ou limpeza, desconectar a capa da alimentação eléctrica

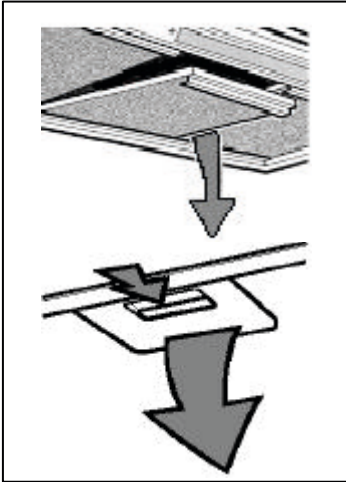
A limpeza constante garante o bom funcionamento e a longa duração do aparelho. Especial atenção deverá ser dada aos filtros anti-gordura e, para as capas filtrantes, aos filtros ao carbono.

OBS.: A acumulação de gordura dentro dos painéis filtrantes, além de prejudicar o rendimento da capa, poderá significar também riscos de incêndio.

LIMPEZA EXTERNA:

A limpeza externa e interna da capa deverá ser efectuada com o uso de um pano húmido e detergente líquido neutro, **evitando absolutamente o uso de solventes ou substâncias abrasivas**. Recomenda-se o uso de produtos específicos, seguindo as instruções sobre o produto. Recomenda-se efectuar a limpeza da capa esfregando o aço com pano, sempre no sentido do acabamento superficial

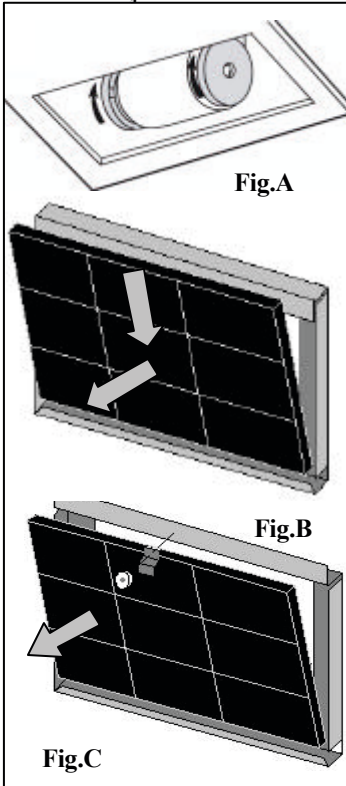
LIMPEZA FILTROS METÁLICOS:



Um cuidado especial deverá ser tomado com relação aos painéis filtrantes anti-gordura metálicos. A acumulação de gordura dentro dos painéis filtrantes, além de prejudicar o rendimento da capa, poderá significar riscos de incêndio. Para evitar incêndios, os filtros deverão ser periodicamente limpos, pelo menos uma vez ao mês ou mais, em caso de uso frequente do aparelho.

Uma vez identificado o modelo de sua capa, retire o filtro da abóbada, como indicado nas figuras ao lado. Lave cuidadosamente os filtros com detergente neutro, à mão ou na máquina de lavar louça. Remonte o filtro, cuidando para que a manilha se encontre do lado externo da capa.

SUBSTITUIÇÃO FILTROS AO CARBONO: (Somente para a versão filtrante)



Os filtros ao carbono têm a capacidade de reter os odores até que os carbonos não alcancem o nível de saturação. Não são laváveis, não são regeneráveis e portanto recomendamos a sua substituição pelo menos uma vez cada seis meses ou mais, caso a capa seja utilizada muito frequentemente.

Antes de iniciar as operações, certificar-se que a capa esteja desligada da rede eléctrica.

Para ter acesso aos filtros de carbono activo é necessário remover os filtros metálicos, como indicado acima. Com a ajuda das figuras, identificar o kit de filtros ao carbono em dotação com a capa.

Para o filtro de disco é suficiente girar 90° os dois filtros, como indicado na fig. A, e então extraí-los de sua sede.

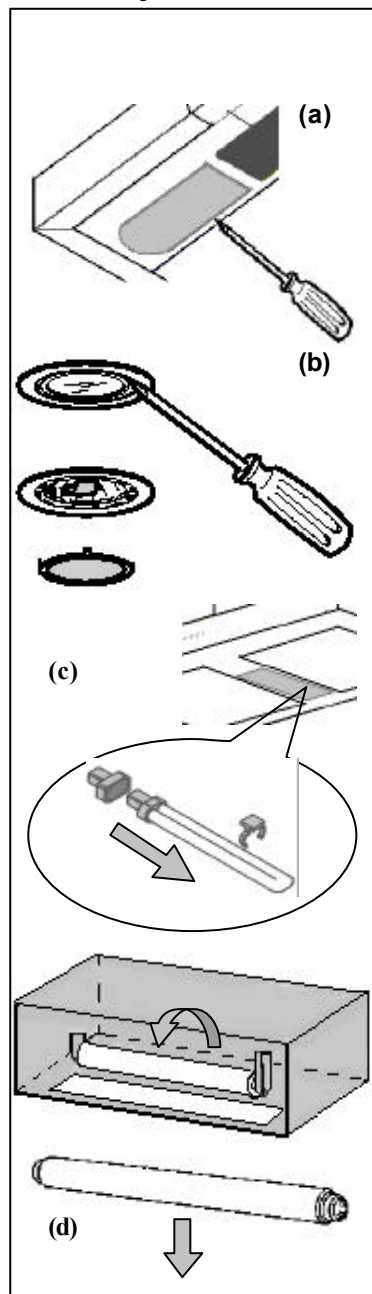
Em caso de filtro de cartucho fixado com molas, (fig. B) exercer a pressão necessária até vencer a resistência da mola, e então extrair o filtro

Com filtro de cartucho bloqueado com armação e punho de rosca (fig. C), desaparafusar o punho, retirar a armação de bloqueio e então extrair o filtro de carbono activo.

Remontar os filtros de carbono e filtros anti-gordura metálicos, executando para trás as operações efectuadas precedentemente

OBS.: somente para a capa com comando electrónico, recompor a função aviso de limpeza filtros, carregando sobre a tecla **reset filtros**.

SUBSTITUIÇÃO LÂMPADAS:



Antes de efectuar qualquer intervenção de manutenção e/ou limpeza, desconectar a capa da alimentação eléctrica

Segundo o modelo, a capa poderá ser dotada de diferentes tipos de iluminação com lâmpadas incandescentes, halógenas e ao néon.

a) Incandescentes: as lâmpadas com acoplamento E14, potência **40 W** e tensão 230V. Para substituí-las, desmontar a luminária transparente colocada na parte frontal dos comandos, desaparafusar a lâmpada e aparafusar a nova.

b) Halógenas: lâmpadas com acoplamento G4, potência **20W** e tensão **12V**. Para substituir a lâmpada, retirar, com uma chave de fendas, o anel de suporte vidro da lanterna. Uma vez removido o vidro, retirar a lâmpada defeituosa da sede e remontar a nova lâmpada.

Remontar o vidro da lanterna bloqueando-o com o anel.

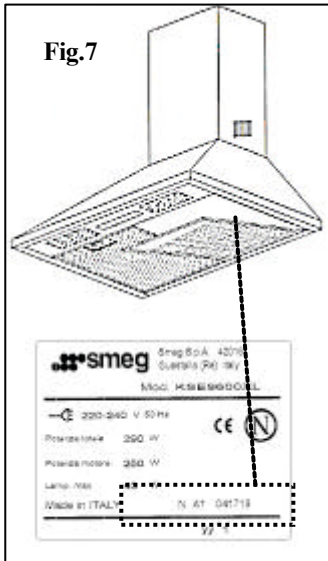
c) Lâmpadas ao néon Biax: Lâmpada com acoplamento G23 potência **11W**. Uma vez removida a luminária, retirar a lâmpada biax da sede e do suporte.

Remontar a lâmpada efectuando as mesmas operações no sentido contrário.

d) Lâmpada ao néon: tubo néon potência **15/18W**. Para retirar o tubo néon, desaparafusar os parafusos de fixação moldura vidro. Efectuar uma rotação de 90 °do tubo e então extrair o néon. Instalar o novo tubo e remontar a moldura vidro.

GARANTIA E SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

No interior da confecção da capa, além do presente folheto de instruções e manutenção, encontra-se também o **Folheto de Garantia Smeg**. Para uma completa e exaustiva informação sobre a garantia, leia o **Folheto de Garantia Smeg**.



Em caso de avaria disque o seguinte número único

Customer Service (Serviço ao cliente)

199.135.135.*

ou consulte a lista telefónica da capital da província procurando por Smeg e comunicando sempre:

- O modelo indicado no interior da capa (fig.7)
- A sua morada completo
- O seu número de telefone
- Uma indicação sobre o tipo de avaria

* custo chamada 14 cent/min a partir de rede fixa e aproximadamente 18 cent após resposta e 35 cent por minuto a partir de telemóvel


e-mail ; servizio.clienti@smeg.it

web site: www.smeg.it

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico.

Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

WAARSCHUWINGEN!

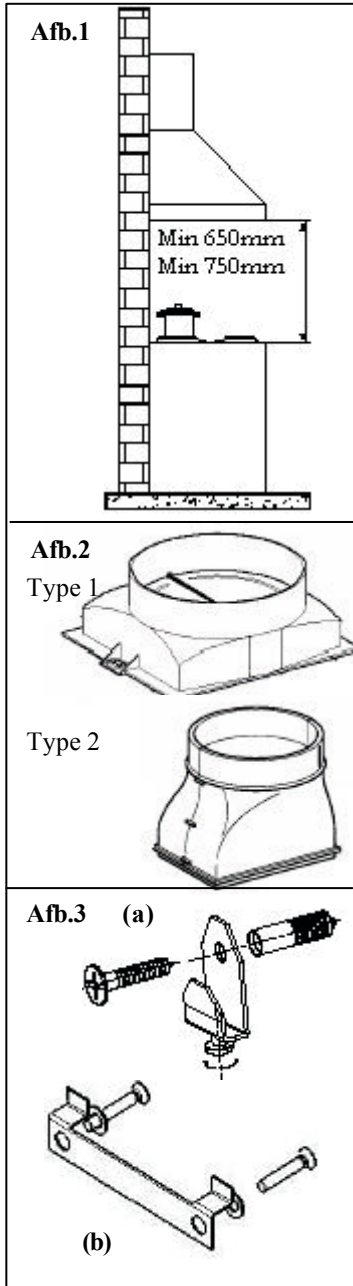
- **Lees eerst met aandacht deze instructies voordat u de kap installeert en/of gebruikt.**
- Voordat een aansluiting tot stand brengt, controleert u of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het etiket met de kenmerken staat dat zich op de binnenkant van het apparaat bevindt (zie afb.7).
- Nadat u de kap uit de verpakking hebt gehaald, controleert u de staat van de kap. Gebruik het product niet wanneer het is beschadigd en richt u in dat geval tot de servicedienst van Smeg.
- Wij raden u aan alle werkzaamheden betreffende de installatie en het afstellen te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- De minimumafstand tussen de kookplaat en de onderkant van de kap moet minstens 650 mm voor gaskookplaten en 750 mm voor elektrische kookplaten bedragen.
- Voordat u onderhoud uitvoert of gaat reinigen moet het apparaat van de elektrische voeding worden afgesloten.
- Voer tijdig een nauwgezet onderhoud van de filters uit, op grond van de intervallen die worden aangeraden door de fabrikant.
- Niet koken of frituren met grote vrije vlammen aangezien deze door de werkende kap kunnen worden aangezogen en er brand kan ontstaan.
- Voor de reiniging van het oppervlak van de kap volstaat het gebruik van een vochtige doek met een neutrale reinigingsvloeistof.
- Er moet altijd voor een adequate ventilatie van de ruimte worden gezorgd wanneer de werkende kap of gaskooktoestellen tegelijkertijd worden gebruikt.
- Neem de voorschriften in acht die betrekking hebben op de afvoer van de lucht bij de afzuigwerking van de kap.
- De aangezogen lucht mag niet worden afgevoerd in een leiding die wordt gebruikt voor de afvoer van de rookgassen die afkomstig zijn van gaskooktoestellen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of gehandicapten zonder de aanwezigheid van een volwassene.
- **DE FABRIKANT ACCEPTEERD GEEN AANSPRAKELIJKHEID WANNEER BOVENSTAANDE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN.**

GEBRUIK

Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt als **AFZUIGKAP** (afvoer van de lucht naar buiten) of als **FILTERKAP** (hercirculatie van de lucht binnenshuis).

- **AFZUIGVERSIE:** Voor de instelling van de kap in de afzuigversie sluit u de motoraansluiting via een buigzame of een onbuigzame buis, waarvan de diameter niet kleiner is dan 120 mm, rechtstreeks aan op de externe afvoer voor dampen en geuren.
NB. Verwijder de eventueel aanwezige reukfilters met actieve koolstof.
- **FILTERVERSIE:** Wanneer er geen mogelijkheid tot externe afvoer bestaat, kan de kap in een filterkap worden veranderd. In deze uitvoering worden lucht en dampen door de reukfilters gezuiverd en opnieuw in circulatie gebracht door de luchtroosters op de zijkanalen van de schoorsteen.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE:



De kap wordt geleverd met alle accessoires die nodig zijn voor de installatie. **De minimumafstand tussen de onderkant van de kap en de kookplaat moet ten minste 750 mm voor gaskooktoestellen bedragen en 650 mm voor elektrische kooktoestellen** (Afb. 1). De kap beschikt over een motoraansluiting (Afb 2). Indien dit element niet door de fabrikant is gemonteerd moet u zelf daarvoor zorgdragen met behulp van de twee bijgeleverde schroeven (voor type 1), of door het element aan te drukken (voor type 2).

Indien de motoraansluiting uitgerust is met een terugkeerklap voor de rookgassen controleert u of deze vrij kan worden geopend en gesloten.

Voor een eenvoudige installatie wordt er aangeraden onderstaande handelingen uit te voeren:

- De kap moet worden gecentreerd ten opzichte van de kookplaat.
- De kap heeft twee steunen/haken (Afb. 3a/3b) die met twee expansiepluggen aan de muur moeten worden bevestigd. Op de achterkant van de kap zijn twee *gaten* L1 aanwezig waarin deze steunen moeten worden geplaatst (afb. 4)
- Verwijder de vetfilters, plaats de kap tegen de muur en teken de positie van de twee centergaten voor de steunen/haken.
- Boor de 2 eerder gemerkte gaten, nadat u de kap van de muur hebt weggenomen.
- Bevestig de twee steunen/haken aan de muur.
- Teken de gaten L2 op de muur om de kap onder veilige omstandigheden vast te zetten (afb.4). Boor de gaten en plaats de pluggen.
- Hang de kap aan de steunen/haken (afb. 5) en stel de kap met de stelschroef (afb. 3).
- Bevestig de kap door de twee expansieschroeven tot het einde te spannen.

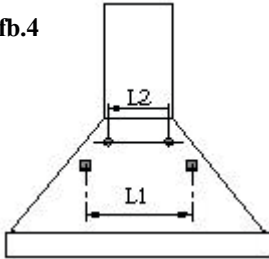
Installatie van de **Afzuig- of Filterversie:**

Afzuigversie:

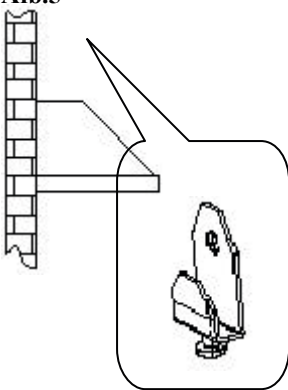
Voor de afzuigversie sluit u de uitgang van de motoraansluiting aan op de afvoerleiding van de rookgassen, die een geschikte binnendiameter heeft die in geen geval kleiner is dan 120 mm.

Let op. Is de kap uitgerust met een actief koolstofilter dan moet dit filter worden verwijderd (zie pag. 7)

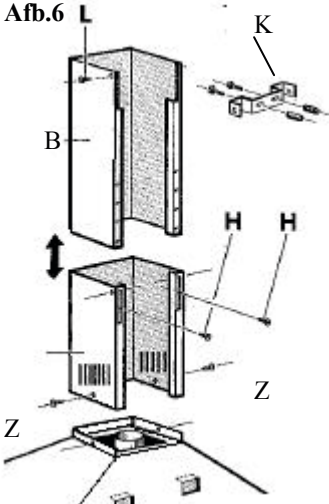
Afb.4



Afb.5



Afb.6



Filterversie:

Laat de motoraansluiting vrij. Installeer het actieve koolstoffilter, zoals de afbeelding op pag. 7 toont.

Let op. Indien de kap geen actief koolstoffilter heeft, moet dit element afzonderlijk worden aangeschaft en gemonteerd voordat de kap in gebruik wordt genomen.

m) Montage schoorstenen:

Stel de twee telescopschoorstenen (afb.6) in op de gewenste hoogte.

Zet de twee schoorstenen vast door de twee schroeven **H** te spannen. Plaats de groep schoorstenen met zorg op de bovenkant van de kap. Plaats schoorsteenbeugel **K** op schoorsteen **B** (afb.6). Teken twee gaten op de muur voor de bevestiging van de schoorsteenbeugel aan de muur. Verwijder de schoorsteengroep, boor de gaten en bevestig de schoorsteenbeugel met de pluggen aan de muur. Plaats de schoorsteengroep terug en bevestig de groep aan de kap met de schroeven **Z** en aan de schoorsteenbeugel met de schroeven **L**, zoals afbeelding **F** toont.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Er wordt aangeraden de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door een gekwalificeerde installateur.

Het apparaat **HEEFT GEEN STEKKER**. Monteer daarom een stekker op de kabel die geschikt is voor het Wattage dat aangeduid wordt op het plaatje met kenmerken en zich aan de binnenkant van de kap bevindt. Steek de stekker in een stopcontact dat eenvoudig toegankelijk is en voldoet aan de geldende normen.

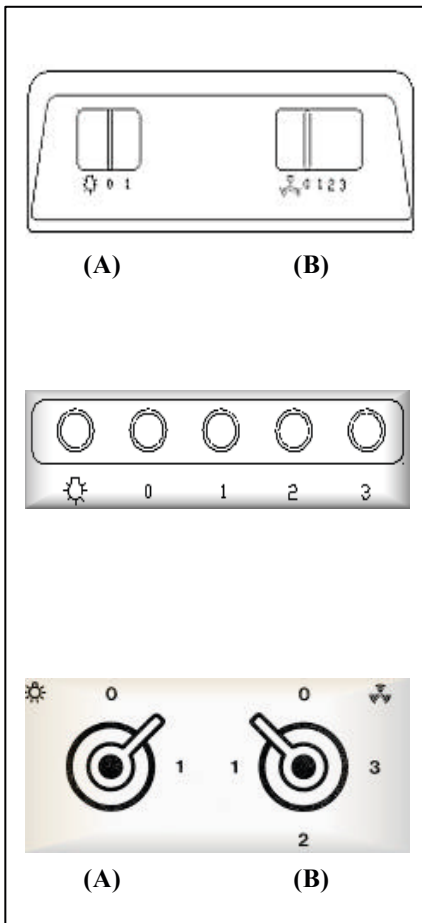
Wanneer de elektrische aansluiting rechtstreeks op het net plaatsvindt, moet tussen het apparaat en het netwerk een bipolaire schakelaar worden geplaatst waarvan de minimumopening tussen de contacten 3 mm bedraagt en die geschikt is voor het Wattage en voldoet aan de geldende normen.

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK:

✓ GROEP BEDIENINGSORGANEN:

Voor een optimaal en efficiënt gebruik van het product wordt u aangeraden de kap enkele minuten voordat u met koken begint in werking te stellen en de werking gedurende minstens 15 minuten, nadat u met het koken klaar bent, voort te zetten of tot de dampen en de geuren volledig zijn verdwenen.


Onderstaand volgt de werking van de diverse bedieningsorganen:



➤ SLIDER:

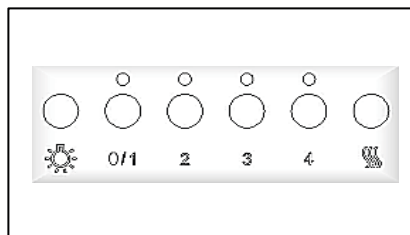
- Toets (A) voor het inschakelen/ uitschakelen van de lampen van de kap.
- Cursor (B) met vier standen:
0: uitgeschakeld
1/2/3: Inschakeling /instelling snelheid

➤ ELEKTRO-MECHANISCH KNOPPENPANEEL:

-  Toets ON/OFF lampen
- 0** Toets OFF motor
- 1-2-3** Toets inschakeling / instelling snelheid kap

➤ MET KNOPPEN:

- **Knop (A)** met twee standen voor inschakelen/uitschakelen van de verlichting (0-1)
- **Knop (B)** met vier standen:
0 Stand OFF motor
1-2-3 instelling snelheid kap



➤ **ELEKTRONISCH KNOPPENPANEEL:**



Toets ON/OFF lampen

0/1

Toets OFF/1 snelheid motor

2-3-4 Toets instelling snelheid kap



Resettoets filters

OPTIONELE FUNCTIES:

- **GETIMEDE AUTOMATISCHE UITSCHAKELING:** Door twee keer op één van de toetsen voor de snelheid van de motor te drukken (2-3-4), wordt de functie "Getimedede Automatische Uitschakeling" geactiveerd waarbij zowel de lampen als de motor van de kap na 10 minuten worden uitgeschakeld. De activering van deze functie is zichtbaar door het knipperen van de LED dat zich direct boven de ingedrukte toets bevindt.

- **WAARSCHUWING REINIGING FILTERS:** Het gelijktijdig knipperen van de 4 LED's (*geprogrammeerd om om de 100 werkuren geactiveerd te worden*) wijst de gebruiker op de noodzaak om de filters te reinigen/vervangen.



Door op de resettoets te drukken is het mogelijk de telling van de 100 uur opnieuw te starten

N.B. Wanneer de resettoets per ongeluk wordt ingedrukt voordat de cyclus van 100 uur klaar is, vindt geen reset van het geheugen voor de reiniging van de filters plaats.

Het is een goede gewoonte de vetfilters om de 100 uur te reinigen en de actieve koolstoffilters om de 200 uur te vervangen.

REINIGING EN ONDERHOUD:

Voordat u reinigings- en/of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet de kap altijd worden afgesloten van de elektrische voeding.

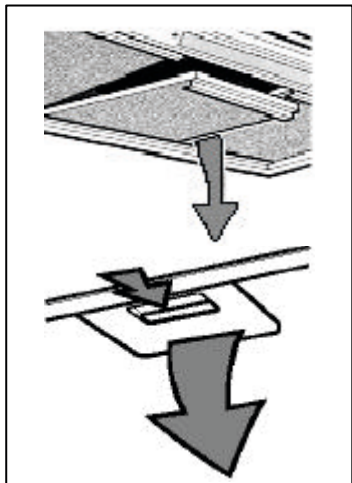
Een constante reiniging garandeert een goede werking en een lange levensduur van het apparaat. Er moet in het bijzonder aandacht worden besteed aan de vetfilters en, voor de filterkappen, aan de actieve koolstoffilters.

N.B. De opeenhoping van vet in de filterpanelen belemmeren niet alleen de prestaties van de kap maar brengt tevens het risico van brand met zich mee.

EXTERNE REINIGING:

De externe en interne reiniging van de kap moet worden uitgevoerd met een vochtige doek en een vloeibaar neutraal reinigingsmiddel. **Voorkom absoluut het gebruik van oplosmiddelen of schurende substanties.** Er wordt aangeraden gebruik te maken van specifieke producten waarbij u de instructies in acht neemt die op het product staan. Er wordt aangeraden de kap regelmatig schoon te maken door altijd met de richting van de afwerking van het staal mee te wrijven.

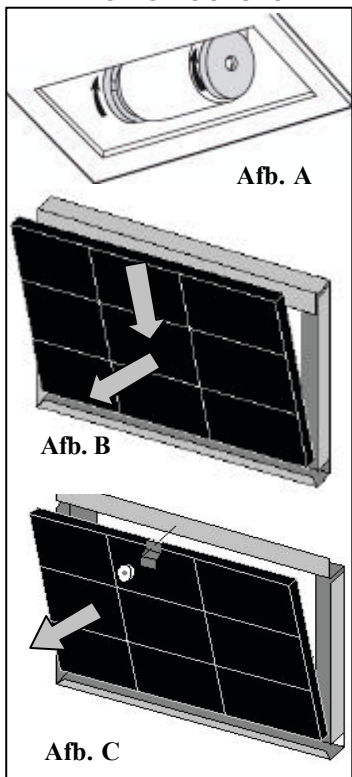
REINIGING METALEN FILTERS:



Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de metalen panelen met vetfilters. De opeenhoping van vet binnenin de filterpanelen belemmeren niet alleen de prestaties van de kap maar verhoogt het risico op brand. Om brand uit te sluiten moeten de filters regelmatig en minstens één keer per maand worden gereinigd, vaker indien het apparaat op zeer intensieve wijze wordt gebruikt.

U verwijdert één filter per keer, zoals de afbeeldingen hiernaast tonen. Was de filters zorgvuldig met een neutraal reinigingsmiddel met de hand of in de vaatwasmachine. Monteer de filters waarbij u ervoor zorgdraagt dat de handgreep in de richting van de buitenkant van de kap wordt geplaatst.

VERVANGING KOOLSTOFFILTERS: (alleen voor de filterversie)



Afb. A

Afb. B

Afb. C

De koolstoffilters hebben de capaciteit om geuren vast te houden tot de koolstof het niveau van verzadiging bereikt. De filters kunnen niet worden gewassen, kunnen niet worden geregenereerd en moeten, bij voorkeur om de zes maanden, worden vervangen, of vaker wanneer de kap op zeer intensieve wijze wordt gebruikt.

Voordat u met deze werkzaamheden begint, controleert u of de kap afgesloten is van het elektriciteitsnet.

Om de koolstoffilters te bereiken moeten de metalen filters worden verwijderd, zoals hierboven wordt beschreven. Zoek met behulp van de afbeeldingen de koolstoffilterkit op die bij uw kap is geleverd.

Voor het schijffilter volstaat het om de twee filters 90° te draaien, zoals afb. A toont en deze vervolgens van hun plaats te verwijderen.

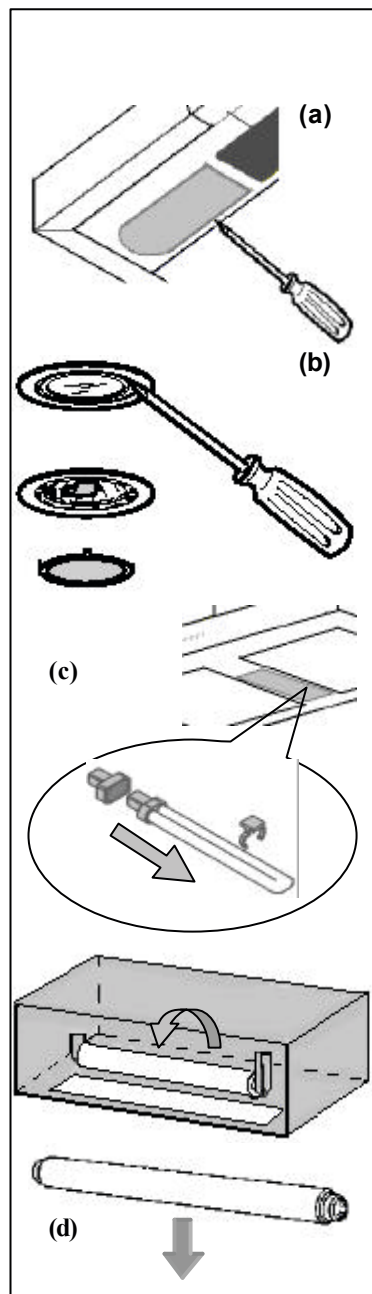
Gaat het om een filterpatroon met veren (afb. B) dan moet een lichte druk worden uitgeoefend om de weerstand van de veer te overwinnen, waarna u het filter naar buiten trekt.

Bij patroonfilters die zijn vastgezet met een beugel en schroefdraadknop (afb. C), schroeft u de knop los, verwijdert u de beugel en vervolgens het actieve koolstoffilter.

Voor het monteren van de koolstoffilters en de metalen vetfilters voert u eerder verrichtte handelingen in omgekeerde volgorde uit.

N.B. alleen voor de kap met elektronische bediening moet de waarschuwingfunctie voor de reiniging van de filters gereset worden door op de daarvoor bestemde toets **reset filters** te drukken.

VERVANGING LAMPEN:



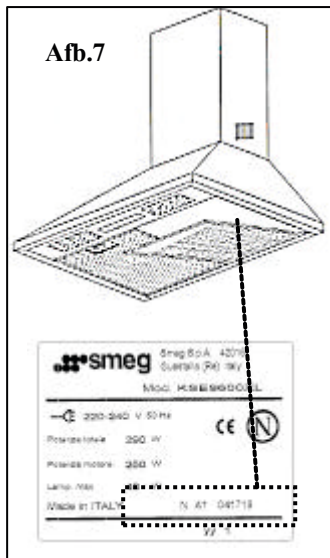
Voordat u onderhoud- en/of reinigingswerkzaamheden uitvoert, sluit u altijd de kap af van de elektrische voeding

Afhankelijk van het model kan de kap zijn uitgerust met verschillende typen verlichting met gloeilampen, halogeenlampen en neonlampen.

- a) **Gloeilampen:** lamp met E14-aansluiting, vermogen **40 W** en spanning 230V. Demonteer voor de vervanging de transparante plafonnière op het bedieningspaneel aan de voorkant, schroef het lampje los en schroef een nieuwe vast.
- b) **Halogeen:** lamp met G4-aansluiting, vermogen **20W** en spanning **12V**. Voor het vervangen van de lamp verwijdert u met de schroevendraaier de ring ter ondersteuning van het glas voor het spotje. Verwijder het glas, trek het defecte lampje uit de fitting en monteer het nieuwe lampje. Monteer het glas van het spotje weer en zet het vast met de ring.
- c) **Biaxneonlampen:** lamp met G23-aansluiting, vermogen **11W**. Verwijder de plafonnière, trek de biaxlamp uit de fitting en uit de steun. Monteer de nieuwe lamp door genoemde handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren.
- d) **Neonlampen:** neonbuislamp met vermogen **15/18W**. Om bij de neonbuis te komen draait u de bevestigingsschroeven los waarmee de glazen omlijsting vastzit. Draai de buis 90° en verwijder deze. Installeer de nieuwe buis en monteer de glazen omlijsting.

GARANTIE EN TECHNISCHE ASSISTENTIE

Binnen in de verpakking van de kap treft u, naast dit boekje voor gebruik en onderhoud, ook het **Smeg-Garantieboekje** aan. Voor volledige en uitputtende informatie over de garantie nodigen wij u uit het **Smeg-Garantieboekje** te lezen.



Bel bij defecten het **nummer van de Servicedienst**

050-5350017

Zorg dat u de volgende informatie gereed hebt:

- **Model, dat op de binnenkant van de kap staat (afb.7)**
- **Uw volledige adres**
- **Uw telefoonnummer**
- **Een aanwijzing over het soort defect**
- **Aankoopfactuur**


e-mail : info@smeg.nl

website : www.smeg.nl

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.

Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

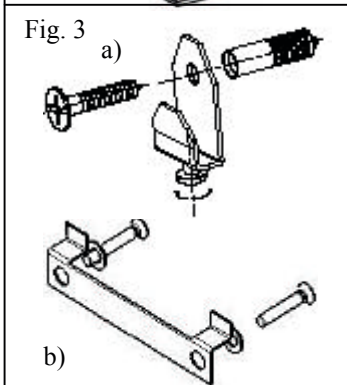
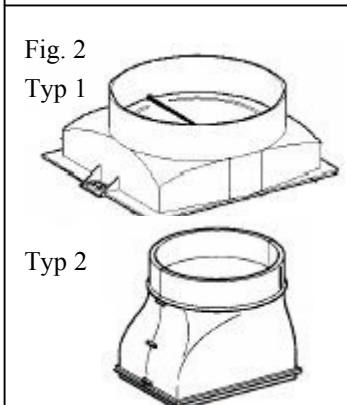
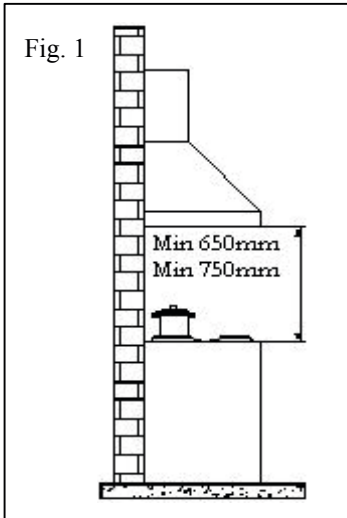
- **Läs noggrant hela bruksanvisningen innan fläkten installeras och/eller används.**
- Kontrollera före anslutningen att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på märkplåten inuti apparaten (se fig. 7).
- Kontrollera att fläkten är hel när den har packats upp. Använd inte apparaten om den uppvisar skador, utan kontakta en auktoriserad serviceverkstad, Smeg.
- Endast behörig personal får installera och ställa in apparaten.
- Avståndet mellan spishällen och fläktens nedre del ska vara minst 750 mm för gasspishällar och 650 mm för elspishällar.
- Koppla apparaten från elnätet innan du utför underhåll eller rengöring.
- Följ de av tillverkaren rekommenderade intervallen för noggrant och regelbundet underhåll av filtren.
- När du lagar mat, i synnerhet friterar, ska du se till att det inte uppkommer höga lågor som kan sugas in i fläkten och orsaka brand.
- Använd en fuktig trasa och mildt flytande rengöringsmedel för rengöring av fläktens ytor.
- Lokalen måste ha god ventilation när fläkten eller andra gasdrivna apparater används samtidigt.
- Följ gällande lagstiftning vad gäller utsugning av luft med hjälp av fläkt.
- Den insugna luften får inte avledas i en rökgaskanal som används av gasdrivna apparater.
- Apparaten får inte användas av barn utan överseende av en vuxen.
- **TILLVERKAREN AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR VID FÖRSUMMELSE AV OVANNÄMNDNA ANVISNINGAR.**

ANVÄNDNING

Denna apparat har konstruerats för att användas med **INSUGNINGS-** (avledning av luft utomhus) eller **ÅTERCIKULERINGSFUNKTION** (återcirkulering av luft inomhus).

- **INSUGNINGSFUNKTION:** För att fläkten ska fungera med insugningsfunktion ska motorkopplingen anslutas direkt till rökgaskanalen för ånga och matos via ett rör eller en slang med passande innerdiameter (minst 120 mm).
OBSERVERA! Ta bort eventuella aktiva kolfilter.
- **ÅTERCIKULERINGSFUNKTION:** Fläkten kan konverteras till återcirkuleringsfunktion om ingen avledning utomhus är möjlig. Vid denna funktion renas luften och ångan av aktiva kolfilter och sätts åter i cirkulation genom fläktrörets sidoventilationsgaller.

INSTALLATION



Fläkten levereras med samtliga nödvändiga installationstillbehör. **Avståndet mellan spishällen och fläktens nedre del ska vara minst 750 mm för gasspishällar och 650 mm för elspishällar** (fig. 1). Fläkten levereras med en motorkoppling (fig. 2). Montera delen om den inte har monterats av tillverkaren. Använd de två medföljande skruvarna (typ 1) eller tryck fast den (typ 2).

Om motorkopplingen är utrustad med en backventil för matos ska du kontrollera att den öppnas och stängs utan hinder.

Följ anvisningarna nedan för att underlätta installationen:

- Fläkten ska placeras **rakt** över spishällen.
- Fläkten levereras med två stöd/krokar (a) eller ett stödstag (b) (fig. 3) som ska fästas vid väggen med två expansionspluggar. På fläktens baksida finns det två *hål* (L1) som ska användas för att hänga upp fläkten på stöden (fig. 4).
- Ta bort fettfiltren, placera fläkten mot väggen och markera placeringen av de två hålen för stöden/krokar.
- Ta bort fläkten och borra de två hålen.
- Fäst de två stöden/krokar vid väggen.
- Markera hålens (L2) placering på väggen för en säker fastsättning av fläkten (fig. 4). Borra och sätt i expansionspluggarna i hålen (**expansionspluggar medföljer**).
- Häng upp fläkten på stöden/krokar (fig. 5). Använd justerskruven för att sätta fläkten rakt (fig. 3).
- Dra åt de två expansionspluggarna ordentligt för en säker fastsättning av fläkten.

Installation med **insugnings-** eller **återcirkuleringsfunktion**
Insugningsfunktion:

Vid insugningsfunktion ska en rökgaskanal med passende innerdiameter (minst 120 mm) anslutas till motorkopplingens utlopp.

Kom ihåg att det aktiva kolfiltret ska tas bort om fläkten är utrustad med sådant (se sid. 7).

Fig. 4

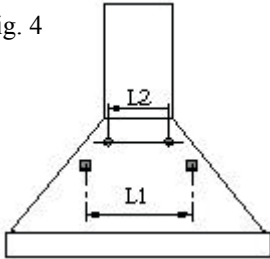


Fig. 5

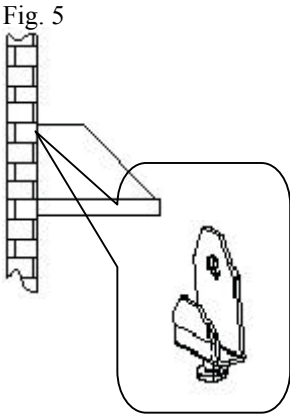
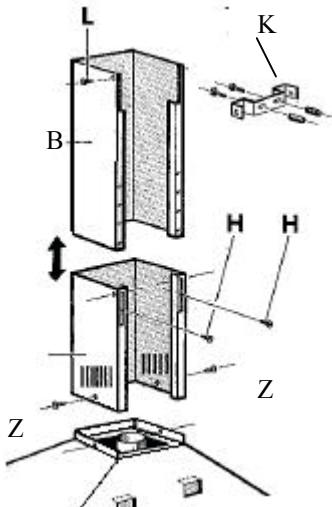


Fig. 6



Återcirkuleringsfunktion:

Lämna motorkopplingen oansluten. Installera de aktiva kolfiltren enligt figur på sid. 7.

Om fläkten inte är utrustad med aktivt kolfilter, ska detta inköpas separat och monteras innan fläkten tas i bruk.

I) Montering av fläktrör

Justera de två teleskopiska fläktrören (fig. 6) till önskad längd.

Dra åt de två skruvarna **H** för att blockera de två fläktrören. Placera dem sedan försiktigt ovanpå fläkten. Placera fläktrörets stag **K** på fläktröret **B** (fig. 6). Markera två hål på väggen för fastsättning av fläktrörets stag vid väggen.

Ta bort fläktrören. Borra och fäst fläktrörets stag med expansionspluggar vid väggen. Sätt tillbaka fläktrören och fäst dem vid fläkten med skruvarna **Z** och vid fläktrörets stag med skruvarna **L** enligt fig. 6.

ELANSLUTNING

Elanslutningen ska utföras av behörig elektriker.

Apparaten är **INTE** **UTRUSTAD** **MED** **STICKKONTAKT**. Montera en stickkontakt på elkabeln. Stickkontakten ska vara avsedd för den belastning som anges på märkplåten inuti fläkten. Stickkontakten ska anslutas till ett lättåtkomligt eluttag som överensstämmer med gällande standard.

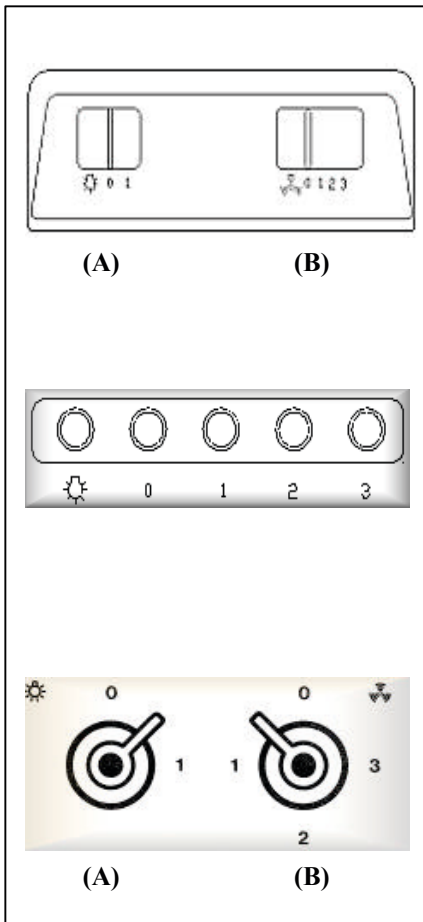
Om elanslutningen ska göras direkt till elnätet ska en tvåpolig brytare med en kontaktöppning på minst 3 mm installeras på apparatens elkabel. Brytaren ska vara avsedd för belastningen och överensstämna med gällande standard.

ANVÄNDNING

✓ KONTROLLPANEL

Starta fläkten några minuter innan du börjar matlagningen för att den ska fungera på bästa och effektivaste sätt. Låt även fläkten vara på i minst 15 minuter efter det att du har avslutat matlagningen eller tills all ånga och matos har försvunnit.


Titta efter vilken kontrollpanel fläkten har och följ tillhörande anvisningar för att starta fläkten:



➤ GLIDKONTAKT

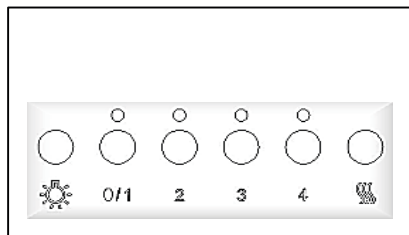
- Knapp (A) för tändning/släckning av fläktlampan.
- Glidkontakt (B) med fyra lägen:
 - 0: Avstängd.
 - 1/2/3: Start/reglering av fläkthastighet.

➤ ELEKTROMEKANISK KNAPPSATS


-  Knapp för tändning/släckning av fläktlampan.
- 0 Knapp för avstängning av motor.
- 1-2-3 Knappar för start/reglering av fläkthastighet.

➤ VRED

- **Vred (A)** med två lägen för tändning/släckning av fläktlampan (0-1).
- **Vred (B)** med fyra lägen:
 - 0 Avstängning av motor.
 - 1-2-3 Reglering av fläkthastighet.



➤ ELEKTRONISK KNAPPSATS

 Knapp för tändning/släckning av fläktlampan.

0/1 Knapp för avstängning av motor samt låg fläkthastighet (1).

2-3-4 Knapp för reglering av fläkthastighet.



Knapp för återställning av filter.

TILLVALSFUNKTIONER

- **TIDSINSTÄLLD AVSTÄNGNING:** Om en av knapparna för fläkthastighet (2-3-4) trycks in två gånger aktiveras funktionen Tidsinställd avstängning som både släcker fläktlampan och stänger av fläktmotorn efter 10 minuter. Den blinkande lysdioden ovanför den intryckta knappen bekräftar att funktionen har aktiverats.

- **MEDDELANDE OM RENGÖRING AV FILTER:** När de fyra lysdioderna blinkar samtidigt (*detta sker var 100:e drifttimme*) är det dags att rengöra/byta filtren.

Tryck in knappen för återställning



för att nollställa räkningen.

OBSERVERA! Minnet för rengöring av filtren återställs inte om knappen för återställning trycks in av misstag innan det har gått 100 drifttimmar.

Det är ett gott rättesnöre att rengöra fettfiltren var 100:e drifttimme och byta de aktiva kolfiltren var 200:e drifttimme.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Koppla alltid fläkten från elnätet innan du utför underhåll och/eller rengöring.

Regelbunden rengöring garanterar apparatens goda funktion och långa livslängd.

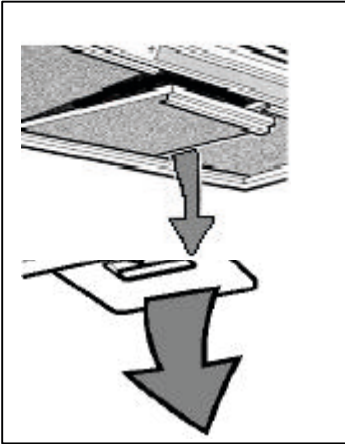
Var särskilt noggrann med aktiva kolfiltren (endast vid återcirkuleringsfunktion) och fettfiltren.

OBSERVERA! Om det ansamlas fett inuti fettfiltren kan det, förutom att äventyra fläktens prestanda, leda till brandrisk.

UTVÄNDIG RENGÖRING

Rengör fläkten utvändigt och invändigt med en fuktig trasa och mildt flytande rengöringsmedel. **Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.** Använd ändamålsenliga produkter och följ anvisningarna på förpackningen. Det rekommenderas att rengöra fläkten genom att alltid gnida i samma riktning som ståltytans finish.

RENGÖRING AV FETTFILTER AV METALL



Var särskild noggrann med fettfiltren av metall. Om det ansamlas fett inuti fettfiltren kan det, förutom att äventyra fläktens prestanda, leda till brandrisk. För att förhindra brandrisk ska fettfiltren rengöras regelbundet minst en gång i månaden, eller oftare om apparaten används mycket.

Identifiera fläktmodellen. Ta bort ett filter i taget enligt figurerna bredvid. Diska filtren noggrant med ett mildt diskmedel för hand eller i diskmaskin. Återmontera filtren. Se till att handtaget är vänt utåt.

BYTE AV AKTIVA KOLFILTER (endast vid återcirkuleringsfunktion)

De aktiva kolfiltren absorberar matos tills de mätts. De aktiva kolfiltren kan inte rengöras eller regenereras och ska bytas ut minst var 6:e månad, eller oftare om fläkten används mycket.

Koppla fläkten från elnätet innan du utför följande moment.

Ta bort fettfiltren av metall enligt anvisningarna ovan för att komma åt de aktiva kolfiltren. Se figurerna för att identifiera vilken sats med aktiva kolfiltren som fläkten är utrustad med.

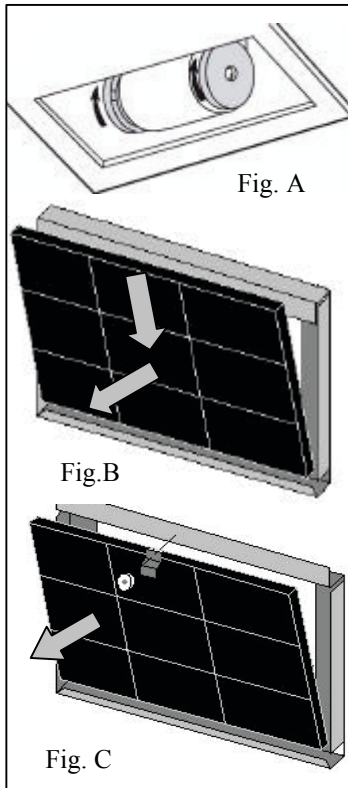
Om fläkten är utrustad med två runda filter, tas de bort genom att du vrider dem 90° enligt fig. A.

Om fläkten är utrustad med patronfilter som låses fast med fjädrar (fig. B), tas det bort genom att du trycker på fjädern tills filtret lossnar.

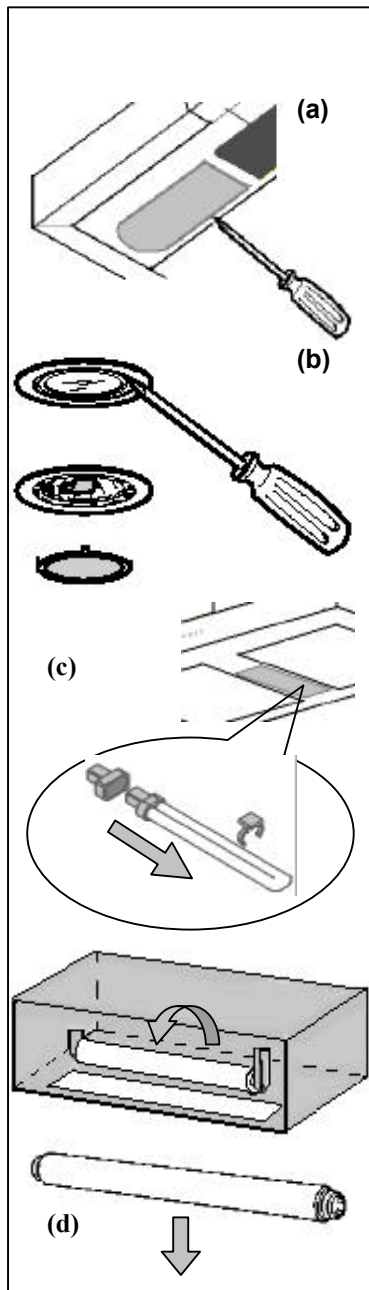
Om fläkten är utrustad med patronfilter som låses fast med stag och gängad knopp (fig. C), tas det bort genom att du lossar knoppen och tar bort staget.

Återmontera de aktiva kolfiltren och fettfiltren av metall i omvänd ordning.

OBSERVERA! När det handlar om en fläkt med elektronisk knappetsats ska funktionen för meddelande om rengöring av filter återställas. Tryck in knappen för återställning av filter.



BYTE AV LAMPOR



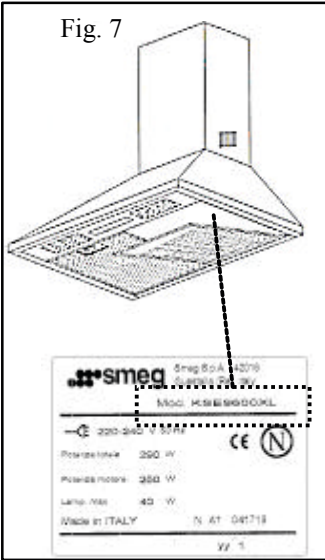
Koppla alltid fläkten från elnätet innan du utför underhåll och/eller rengöring.

Beroende på modell kan fläkten vara utrustad med olika typer av lampor: glödlampor, halogenlampa eller lysrör.

- a) **Glödlampor:** Glödlampor med sockel E14, effekt **40 W** och spänning **230 V**. Byt lamporna genom att lossa det genomskinliga lamphöljet på kontrollpanelen, skruva loss lampan och skruva fast den nya.
- b) **Halogenlampa:** Lampa med sockel G4, effekt **20 W** och spänning **12 V**. Byt lampan genom att bända loss skyddsglasets stödring med en skruvmejsel. Dra ut den trasiga lampan och sätt dit en ny.
Montera lampans skyddsglas och blockera det med stödringen.
- c) **Biax lysrör:** Lampa med sockel G23 och effekt **11 W**. Ta bort lamphöljet. Dra ut den trasiga Biax lampan ur lamphållaren.
Montera den nya lampan i omvänd ordning.
- d) **Lysrör:** Lysrör med effekt **15 - 18 W**. Lossa fästskruvarna på glasets ram för att komma åt lysröret. Vrid lysröret 90° och ta bort det. Montera det nya lysröret och glasets ram.

GARANTI OCH TEKNISK SERVICE

Fig. 7



I fläktens emballage finner du förutom denna bruks- och underhållsanvisning **garantihäftet från Smeg. Garantihäftet** innehåller all information om garantianspråk.

Vid fel, kontakta **kundservice**, tfn

eller se telefonkatalogen under Smeg. Meddela alltid följande:

- modell enligt märkplåten inuti fläkten (fig. 7)
- din adress
- ditt telefonnummer
- felets art.

* Det kostar ??cent/min från det fasta nätet och i genomsnitt 35 cent/min från det mobila nätet. Öppningsavgift ?? cent.


e-post: ??????

hemsida: ????

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

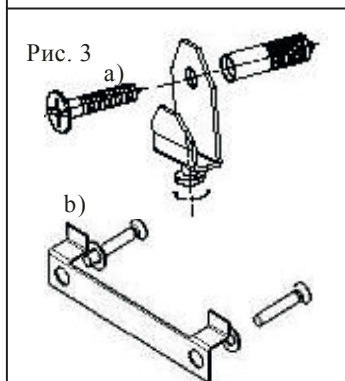
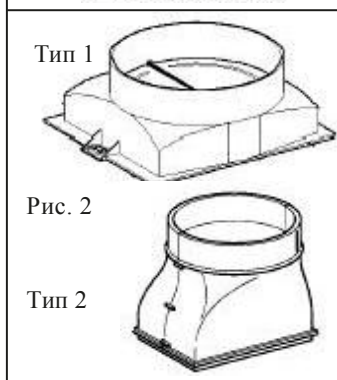
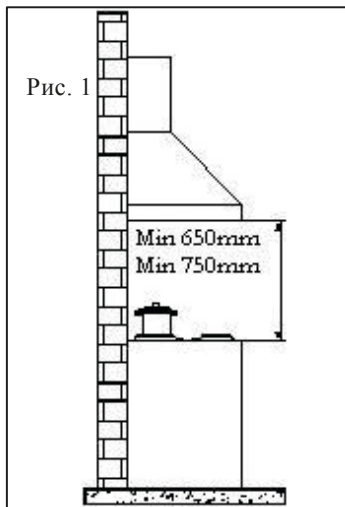
- **Перед установкой и (или) эксплуатацией вытяжки внимательно прочитать инструкции.**
- Перед выполнением любых подключений убедиться, что сетевое напряжение соответствует значению, указанному на идентификационной этикетке, имеющейся внутри прибора. (см. рис. 7)
- После извлечения вытяжки из упаковки проверить отсутствие повреждений. Если изделие повреждено, не использовать его и обратиться в сеть поддержки компании Smeg.
- Рекомендуется выполнить все операции установки и регулировки силами квалифицированного персонала .
- Минимальное расстояние между варочной панелью и нижней частью вытяжки должно составлять, по крайней мере, 650 мм для газовых плит и 750 мм - для электрических.
- Перед выполнением всех операций техобслуживания и чистки отсоединить прибор от электросети.
- Своевременно выполнять тщательное техобслуживание фильтров в зависимости от интервалов, рекомендуемых изготовителем.
- Не варить и не жарить пищу так, чтобы возникло открытое пламя высокой интенсивности, которое может быть затянато работающей вытяжкой и вызвать пожар.
- Чтобы почистить поверхности вытяжки достаточно использовать влажную ткань и жидкое нейтральное моющее средство.
- В помещении обязательно должно быть предусмотрено достаточное проветривание, когда вытяжка или работающие на газу приборы используются одновременно.
- Соблюдать предписания законодательства, касающегося выброса воздуха, удаляемого из помещения при работе вытяжного вентилятора вытяжки.
- Всасываемый воздух не должен попадать в трубопровод, используемый для выброса дыма, исходящего от газовых приборов.
- Запрещается использовать прибор детям и недееспособным лицам в отсутствие взрослых.
- **ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПРИВЕДЕННЫХ ВЫШЕ УКАЗАНИЙ**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данный прибор спроектирован для использования в качестве вытяжки с **ВЫТЯЖНЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ** (эвакуация воздуха наружу) или с **ФИЛЬТРОМ** (рециркуляция воздуха внутри помещения).

- **ВЕРСИЯ С ВЫТЯЖНЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ:** Для использования вытяжки в версии с вытяжным вентилятором подсоединить приемный клапан двигателя с помощью жесткой трубки или шланга, имеющего подходящий внутренний диаметр не менее 120 мм, непосредственно к наружной выпускной трубе для удаления испарений и запахов.
ВНИМАНИЕ: Снять возможные фильтры для устранения запахов из активированного угля.
- **ВЕРСИЯ С ФИЛЬТРОМ:** В случае отсутствия возможности отвода дыма наружу, вытяжка может быть трансформирована в версию с фильтром. В данной версии воздух и испарения очищаются посредством фильтров для устранения запахов из активированного угля, после чего воздух вновь выпускается в помещение через боковые аэрационные решетки камина.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ:



Вытяжка поставляется со всеми аксессуарами, необходимыми при установке.

Минимальное расстояние между нижней поверхностью вытяжки и варочной панелью должно составлять, по крайней мере, 650 мм для газовых плит и 750 мм – для электрических (рис. 1).

Вытяжка поставляется с приемным клапаном двигателя (рис 2). Если клапан не смонтирован изготовителем, обеспечить его монтаж; с помощью двух винтов, входящих в комплект (для типа 1) или посредством нажатия (для типа 2).

В случае если вход в двигатель оборудован невозвратным клапаном для дыма, убедиться, что данный клапан может свободно открываться и закрываться.

Для удобства установки рекомендуется выполнить указанные ниже операции:

- Выровнять вытяжку по центру относительно варочной панели.
- Вытяжка оснащена двумя суппортами/крюком (а) или опорной скобой (b) (рис 3) для крепления к стене с помощью двух расширительных клиньев. На задней части вытяжки имеется два отверстия L1, в которые устанавливаются указанные суппорты (рис. 4)
- Снять жироулавливающие фильтры, установить вытяжку на стене и наметить положение двух отверстий для центрирования суппортов/крюка.
- Выполнить 2 ранее намеченных отверстия, сняв вытяжку со стены
- Закрепить два суппорта/крюк на стене.
- Наметить на стене отверстия L2, чтобы надежно закрепить вытяжку. (рис. 4), просверлить и вставить клинья в отверстия. **(клинья входят в комплект поставки)**
- Навесить вытяжку на суппорты/крюк (рис. 5) и выполнить выравнивание, воздействуя на регулировочный винт (рис. 3).
- Надежно закрепить вытяжку, затянув до конца два расширительных винта

Установка в версии **с вытяжным вентилятором** или **с фильтром: Версия с вытяжным вентилятором:**

В версии с вытяжным вентилятором подсоединить к выходу двигателя выпускной канал для дыма подходящего диаметра и, в любом случае, не менее 120 мм.

Внимание: если вытяжка оснащена фильтром с активированным углем, его следует демонтировать (см. стр. 7)

Рис. 4

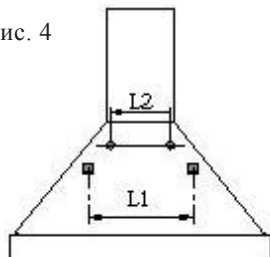


Рис. 5

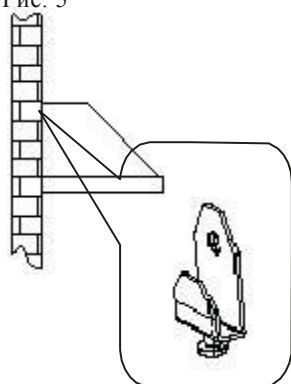
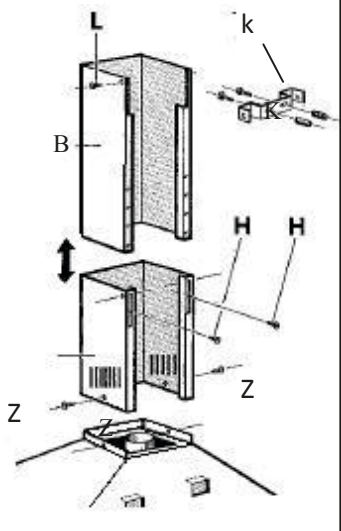


Рис. 6



Версия с фильтром:

Оставить свободным приемный клапан двигателя. Установить фильтры из активированного угля, как показано на рис. 7.

Внимание: если вытяжка не оснащена фильтром из активированного угля, его необходимо приобрести отдельно и смонтировать до начала эксплуатации вытяжки.

т) Монтаж дымоходов:

Отрегулировать два телескопических дымохода (рис. 6) на желаемую длину.

Заблокировать два дымохода, затянув два винта **H**. Осторожно установить блок дымоходов на верхнюю часть вытяжки. Поместить скобу **K** дымохода на дымоход **B** (рис. 6). Наметить два отверстия на стене для крепления скобы дымохода к стене.

Снять блок дымоходов, просверлить отверстия и закрепить опорную скобу дымохода с помощью клиньев на стене. Установить на место блок дымоходов и прикрепить его к вытяжке с помощью винтов **Z** и к скобе дымохода с помощью винтов **L**, как показано на рисунке **F**.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Рекомендуется, чтобы операции по подключению к электросети выполнялись квалифицированным монтажником.

Прибор **НЕ ОСНАЩЕН ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ВИЛКОЙ**. Поэтому следует смонтировать на кабеле электрическую вилку, подходящую по нагрузке, указанной на идентификационной этикетке внутри вытяжки, и подсоединить его к розетке, находящейся в легко доступном месте, соответствующей действующим нормам.

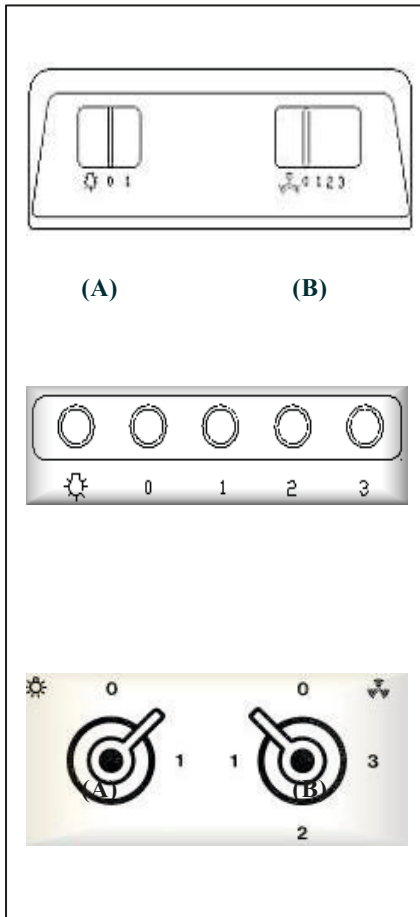
В случае прямого подключения к электросети необходимо между прибором и сетью установить биполярный прерыватель с минимальным размыканием между контактами 3 мм, по размеру соответствующим нагрузке и отвечающим действующим нормам.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

✓ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ:

Для оптимальной и эффективной эксплуатации изделия рекомендуется включить вытяжку на несколько минут перед началом приготовления и выключить, по крайней мере, через 15 минут по завершении приготовления или, в любом случае, после полного исчезновения паров и запахов.

Чтобы включить вытяжку, выберите тип управления вытяжкой и следуйте приведенным ниже указаниям:



➤ СЛАЙДЕР:

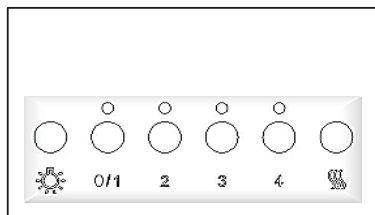
- Клавиша (A) для включения/выключения лампочек вытяжки.
- Четырехпозиционный курсор (B):
0: Выключен
1/2/3: Включение/регулировка скорости

➤ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЕ КНОПКИ:

- Клавиша вкл./выкл. лампочек
- 0** Клавиша выкл. двигателя
- 1-2-3** Клавиша включения / регулировки скорости вытяжки

➤ С РУЧКАМИ:

- **Ручка (A)** с двумя положениями для включения/выключения освещения (0-1)
- Четырехпозиционная **ручка (B)**:
0 Положение выкл. двигателя
1-2-3 Регулировка скорости вытяжки



➤ **ЭЛЕКТРОННЫЕ КНОПКИ:**



Кнопка вкл./выкл. лампочек

0/1

Кнопка выкл./1 скорости двигателя

2-3-4

Кнопка регулировки скорости вытяжки



Кнопка сброса настроек фильтров

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ:

- **АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПО ТАЙМЕРУ:** При двукратном нажатии одной из клавиш скорости двигателя (2-3-4) активируется функция автоматического выключения по таймеру, которая отключает лампы и двигатель вытяжки через 10 мин. Активация данной функции подтверждается миганием светодиода, который расположен непосредственно над нажатой клавишей.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ЧИСТКЕ ФИЛЬТРОВ:** Одновременное мигание 4 светодиодов (*запрограммированное для активации после каждых 100 ч. работы вытяжки*) указывает пользователю на необходимость чистки/замены фильтров.

Посредством нажатия клавиши
100 часов.



сброса можно перезапустить отсчет

ВНИМАНИЕ. Случайное нажатие клавиши сброса до завершения цикла из 100 ч. работы не вызывает сброса памяти чистки фильтров.

Настоятельно рекомендуется каждые 100 ч. чистить противожировые фильтры, а каждые 200 ч. заменять фильтры из активированного угля.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Перед выполнением любых работ по техобслуживанию и (или) чистке, необходимо всегда отсоединять вытяжку от электросети

Постоянная чистота гарантирует правильность работы и продолжительный срок службы прибора

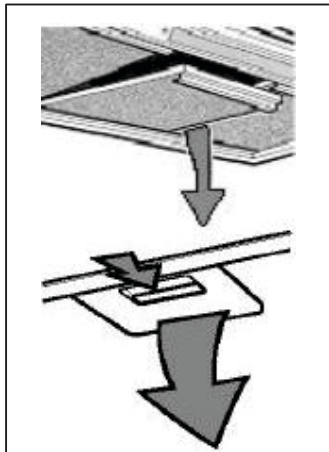
Особое внимание следует обратить на жироулавливающие фильтры, а также на вытяжки с фильтрами из активированного угля.

ВНИМАНИЕ: Накопление жиров внутри фильтрующих панелей, помимо ущерба производительности вытяжки, может создавать также риск пожара.

НАРУЖНАЯ ЧИСТКА:

Чистка наружной и внутренней частей вытяжки должна выполняться с помощью влажной ткани и жидкого нейтрального моющего средства, **при абсолютном исключении растворителей и абразивных веществ.** Рекомендуется использовать специальные продукты, соблюдая инструкции изготовителя. Рекомендуется выполнять чистку вытяжки, протирая сталь всегда в направлении линий поверхностной отделки.

ЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ФИЛЬТРОВ:



Особое внимание следует обратить на металлические жироулавливающие фильтры. Накопление жиров внутри фильтрующих панелей, помимо ущерба производительности вытяжки, может создавать также риск пожара. В целях предотвращения пожаров фильтры следует периодически чистить, по крайней мере, один раз в месяц или с большей частотой, в случае интенсивного использования прибора.

Определите тип имеющейся у вас модели и снимите фильтр как показано на рисунке сбоку. Тщательно промойте фильтры нейтральным моющим средством, вручную или в посудомоечной машине. Смонтируйте фильтры на место, следя за тем, чтобы ручка была обращена вовне от вытяжки.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: (Только для версии с угольными фильтрами)

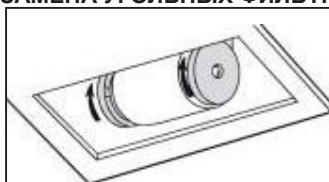


Рис. А

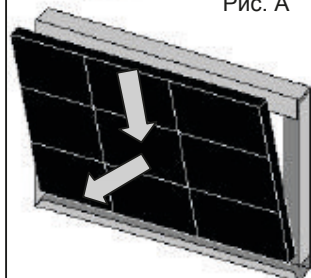


Рис. В

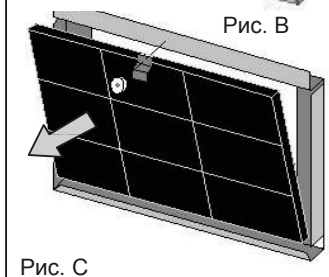


Рис. С

Угольные фильтры обладают способностью задерживать запахи до тех пор, пока уголь не достигнет стадии насыщения. Угольные фильтры не являются моющимися, не восстанавливаются, поэтому рекомендуется заменять их, по крайней мере, один раз в шесть месяцев или с большей частотой в случае

особенно интенсивной эксплуатации вытяжки.

Перед началом операций убедиться, что вытяжка отсоединена от электросети.

Для доступа к угольным фильтрам необходимо извлечь металлические фильтры, как указано выше. С помощью рисунков определить тип угольных фильтров, входящих в комплект вытяжки.

В случае дискового фильтра достаточно повернуть на 90°, как показано на рис. А, два фильтра и затем извлечь из углубления.

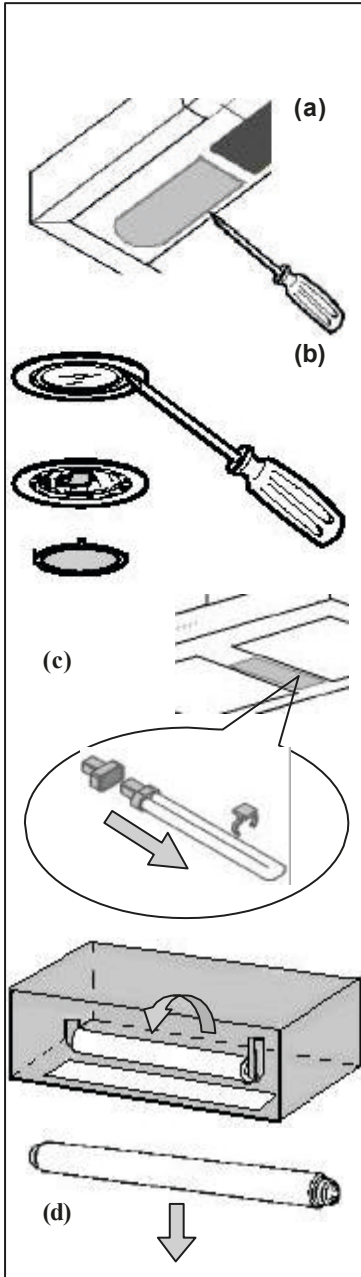
В случае фильтра с картриджем, закрепленного на пружинах (рис. В) оказать необходимое давление, чтобы преодолеть сопротивление пружины, а затем извлечь фильтр.

Когда фильтр с картриджем заблокирован с помощью скобы и резьбовой ручки (рис. С), отвинтить ручку, снять стопорную скобу, а затем извлечь угольные фильтры. Смонтировать на место угольные фильтры и металлические жироулавливающие фильтры, выполнив в обратном порядке ранее

произведенные операции.

Внимание: только в случае вытяжек с электронным управлением сбросить функцию предупреждения о чистке фильтров, нажав специальную клавишу **сброса настроек фильтров**.

ЗАМЕНА ЛАМП:



Перед выполнением любых работ по техобслуживанию и (или) чистке, всегда отсоединять вытяжку от электросети

В зависимости от модели вытяжка может быть снабжена освещением различного типа, с помощью ламп накаливания, галогенными или неоновыми лампами.

a) Лампы накаливания: лампы с патроном E14, мощностью **40 Вт** и напряжением 230 В. Чтобы заменить их, демонтировать прозрачный плафон, имеющийся на панели управления, отвинтить лампу и вкрутить новую.

b) Галогенные лампы: лампа с патроном G4, мощностью **20 Вт** и напряжением **12 В**. Чтобы заменить лампу, снять с помощью отвертки опорное кольцо стекла подсветки. После удаления стекла, вынуть неисправную лампу из патрона и вставить новую. Смонтировать на место стекло подсветки, закрепив его кольцом.

c) Неоновые лампы Vix: Лампа с патроном G23 мощностью **11 Вт**. После снятия плафона вынуть лампу Vix из гнезда и опоры. Смонтировать лампу на место, выполнив в обратном порядке операции, произведенные во время монтажа.

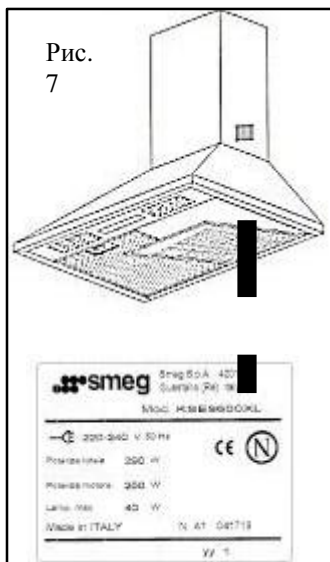
d) Неоновые трубки: неоновая трубка мощностью **15/18 Вт**.

Для получения доступа к неоновой трубке отвинтить крепежные винты углового стекла. Повернуть на 90° трубку, а затем извлечь ее. Вставить новую трубку и смонтировать на место угловое стекло.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внутри упаковки вытяжки, помимо данного руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, имеется также **гарантийный талон Smeg**. Для получения полной и исчерпывающей информации о гарантии просим Вас прочитать **гарантийный талон Smeg**. (N.B. на лампы и фильтры гарантия не распространяется).

Рис.
7



В случае неисправности, пожалуйста, обращайтесь в ближайший сервисный центр. Контакты сервисных центров указаны в гарантийном талоне.


При обращении в сервисный центр сообщите следующую информацию:

- **Модель (указана внутри вытяжки) (рис. 7)**
- **Ваш полный адрес**
- **Ваш номер телефона**
- **Информацию о характере неисправности**

Данный прибор маркирован в соответствии с европейской Директивой 2002/96/ЕС об утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, пользователь вносит вклад в предотвращение потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья.



Символ  на изделии или сопроводительной документации указывает на то, что данное изделие должно обрабатываться в качестве бытовых отходов, но должно быть передано в соответствующий пункт по сбору в целях вторичной переработки электрического и электронного оборудования.

Ликвидировать с соблюдением местных нормативов по утилизации отходов. Дальнейшую информацию о переработке, восстановлении и вторичной переработке данного изделия можно получить в соответствующем локальном офисе, в службе по сбору бытовых отходов или в магазине, в котором было приобретено изделие.

